

# COMBIVERT



## F5/F6

**GB** INSTRUCTION MANUAL

**Power Unit Housing R**

18.5 ...45 kW      230 V

22 ...90 kW      400V

|              |      |
|--------------|------|
| Mat.No.      | Rev. |
| 00F50EB-KR00 | 2K   |

**KEB**

---

|                      |  |           |
|----------------------|--|-----------|
| <b>1.</b>            | <b>Preface</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>1.1</b>           | <b>General</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>1.2</b>           | <b>Safety Instructions</b> .....   | <b>5</b>  |
| <b>1.3</b>           | <b>Validity and liability</b> .....  | <b>5</b>  |
| <b>1.4</b>           | <b>Copyright</b> .....   | <b>6</b>  |
| <b>1.5</b>           | <b>Specified application</b> .....   | <b>6</b>  |
| <b>1.6</b>           | <b>Product description</b> .....   | <b>7</b>  |
| <b>1.7</b>           | <b>Part code</b> .....   | <b>8</b>  |
| <b>1.7</b>           | <b>Installation instructions</b> .....   | <b>9</b>  |
| 1.7.1                | Cooling systems .....  | 9         |
| 1.7.2                | Control cabinet installation.....  | 10        |
| <b>1.8</b>           | <b>Safety and application notes</b> .....  | <b>11</b> |
| <b>2.</b>            | <b>Technical Data</b> .....  | <b>12</b> |
| <b>2.1</b>           | <b>Operating conditions</b> .....  | <b>12</b> |
| <b>2.2</b>           | <b>Technical data of the 230V class</b> .....  | <b>13</b> |
| 2.2.1                | Technical data of the 400V class.....  | 14        |
| <b>2.3</b>           | <b>DC supply</b> .....   | <b>15</b> |
| 2.3.1                | Calculation of the DC input current.....   | 15        |
| 2.3.2                | Internal input circuit.....  | 15        |
| <b>2.4</b>           | <b>Dimensions and Weights</b> .....  | <b>16</b> |
| 2.4.1                | Dimensions air-cooling mounted version 1 .....   | 16        |
| 2.4.2                | Dimensions air-cooling mounted version 2.....  | 17        |
| 2.4.3                | Dimensions air-cooling through-mount version .....   | 18        |
| 2.4.4                | Dimensions water cooling mounted version .....   | 19        |
| 2.4.5                | Dimensions water cooling through-mount version.....  | 20        |
| 2.4.6                | Dimensions water cooling through-mount version.....  | 21        |
| <b>2.5</b>           | <b>Terminal strips of the power circuit</b> .....  | <b>22</b> |
| <b>2.6</b>           | <b>Connection accessories</b> .....  | <b>24</b> |
| 2.6.1                | Filter and chokes .....  | 24        |
| <b>2.7</b>           | <b>Connection Power Unit</b> .....   | <b>25</b> |
| 2.7.1                | Mains and motor connection.....  | 25        |
| 2.7.2                | Selection of the motor cable .....   | 26        |
| 2.7.3                | Connection of the motor .....  | 26        |
| 2.7.4                | Temperature detection T1, T2.....  | 27        |
| 2.7.4.1              | Use of the temperature input in KTY mode .....   | 28        |
| 2.7.4.2              | Use of the temperature input in PTC mode .....   | 28        |
| 2.7.5                | Connection of a braking resistor .....   | 29        |
| 2.7.5.1              | Braking resistor without temperature monitoring .....                                      | 29        |
| 2.7.5.2              | Braking resistor with over-heat protection and GTR7 monitoring (water-cooled inverters) .  | 30        |
| 2.7.5.3              | Braking resistor with over-heat protection and GTR7 monitoring (air-cooled inverters)..... | 31        |
| <b>Annex A</b> ..... | <b>Annex A</b> .....   | <b>32</b> |
| <b>A.1</b>           | <b>Overload characteristic</b> .....   | <b>32</b> |

## Table of Contents

---

|                |  |           |
|----------------|--|-----------|
| <b>A.2</b>     | <b>Overload protection in the lower speed range .....</b>              | <b>32</b> |
| <b>A.3</b>     | <b>Calculation of the motor voltage.....</b>                           | <b>33</b> |
| <b>A.4</b>     | <b>Maintenance .....</b>   | <b>33</b> |
| <b>A.5</b>     | <b>Storage .....</b>   | <b>33</b> |
| A.5.1          | Cooling circuit .....  | 34        |
| <b>Annex B</b> | <b>.....</b>   | <b>35</b> |
| <b>B.1</b>     | <b>Certification.....</b>  | <b>35</b> |
| B.1.1          | CE Marking.....  | 35        |
| B.1.2          | UL Marking .....   | 35        |
| <b>Annex C</b> | <b>.....</b>   | <b>38</b> |
| <b>C.1</b>     | <b>Installation of water-cooled units.....</b>                         | <b>38</b> |
| C.1.1          | Heat sink and operating pressure.....                                  | 38        |
| C.1.2          | Materials in the cooling circuit.....                                  | 38        |
| C.1.3          | Requirements on the coolant.....                                       | 39        |
| C.1.4          | Connection to the cooling system.....                                  | 40        |
| C.1.5          | Coolant temperature and moisture condensation.....                     | 40        |
| C.1.6          | Coolant heating depending on power loss and flow rate with water.....  | 42        |
| C.1.7          | Typically fall of pressure depending on the rate of flow .....         | 42        |
| <b>Annex D</b> | <b>.....</b>   | <b>43</b> |
| <b>D.1</b>     | <b>Changing the response threshold of the braking transistor .....</b> | <b>43</b> |

## 1. Preface

### 1.1 General

First we would like to welcome you as a customer of the company KEB Automation KG and congratulate you to the purchase of this product. You have decided for a product on the highest technical level.

The described hard- and software are developments of the KEB Automation KG. Die beigefügten Unterlagen entsprechen dem bei Drucklegung gültigen Stand. Misprints, mistakes and technical changes reserved.

The instruction manual must be made available to the user. Before working with the unit the user must become familiar with it. This especially applies to the knowledge and observance of the following safety and warning indications. The pictographs used in this instruction manual have the following meaning:

|   |                                      |  |
|---|--------------------------------------|--|
|    | Danger<br>Warning<br>Caution         | Is used when the life or health of the user is in danger or considerable damage to property can occur. |
|   | Attention<br>observe at<br>all costs | Is used, if a measure is necessary for safe and trouble-free operation.                                |
|  | Information<br>Aid<br>Tip            | Is used, if a measure simplifies the handling or operation of the unit.                                |

### 1.2 Safety Instructions

|   |  |  |
|---|--|--|
|  | Observe safety and<br>operating instructions | Precondition for all further steps is the knowledge and observance of the safety-, EMC- and operating instructions (Part 1 „Before Starting“ 0000NEB-0000“). This instruction is provided with the unit or by download of <a href="http://www.keb.de">www.keb.de</a> . |
|---|--|--|

Non-observance of the safety instructions leads to the loss of any liability claims. The safety and warning instructions specified in this manual do not lay claim on completeness. This list is not exhaustive.

### 1.3 Validity and liability

**The use of our units in the target products is outside of our control and therefore lies exclusively in the area of responsibility of the machine manufacturer.**

The information contained in the technical documentation, as well as any user-specific advice in spoken and written and through tests, are made to the best of our knowledge and information about the application. However, they are considered for information only without responsibility. This also applies to any violation of industrial property rights of a third-party.

Selection of our units in view of their suitability for the intended use must be done generally by the user.

Tests can only be done within the application by the machine manufacturer. They must be repeated, even if only parts of hardware, software or the unit adjustment are modified.

Unauthorised opening and tampering may lead to bodily injury and property damage and may entail the loss of warranty rights. Original spare parts and authorized accessories by the manufacturer serve as security. The use of other parts excludes liability for the consequences arising out of.

The suspension of liability is especially valid also for operation interruption loss, loss of profit, data loss or other damages. This is also valid, if we referred first to the possibility of such damages.

If single regulations should be or become void, invalid or impracticable, the effectivity of all other regulations or agreements is not affected.

### 1.4 Copyright

The customer may use the instruction manual as well as further documents or parts from it for internal purposes. Copyrights are with KEB and remain valid in its entirety. All rights reserved.

KEB®, COMBIVERT®, KEB COMBICONTROL® and COMBIVIS® are registered trademarks of KEB Automation KG.

Other wordmarks or/and logos are trademarks (TM) or registered trademarks (®) of their respective owners and are listed in the footnote on the first occurrence. When creating our documents we pay attention with the utmost care to the rights of third parties. Should we have not marked a trademark or breach a copyright, please inform us in order to have the possibility of remedy.

### 1.5 Specified application

The KEB COMBIVERT serves exclusively for stepless open loop / closed-loop speed control of three-phase a.c. motors.



The operation of other electric consumers is prohibited and can lead to the destruction of the unit.

The used semiconductors and components of KEB are developed and dimensioned for the use in industrial products. If the KEB COMBIVERT is used in machines, which work under exceptional conditions or if essential functions, life-supporting measures or an extraordinary safety step must be fulfilled, the necessary reliability and security must be ensured by the machine builder. The operation of the KEB COMBIVERT outside the indicated limit values of the technical data leads to the loss of any liability claims.

Units with safety function are limited to a service life of 20 years. After this time the units must be replaced.

## 1.6 Product description

This instruction manual describes the power circuits of the following units:

|               |  |
|---------------|--|
| Unit type:    | Frequency inverter                         |
| Series:       | COMBIVERT F5/F6                            |
| Power range:  | 18.5...45 kW / 200 V<br>22...90 kW / 400 V |
| Housing size: | R  |

Features of the power circuits :

- only slight switching losses due to IGBT
- low noise development due to high switching frequency
- extensive safety device for current, voltage and temperature
- voltage and current monitoring in static and dynamic operation
- conditionally short circuit proof and earth-fault proof
- hardware current limit
- integrated cooling fan

## 1.7 Part code

18 | F5 | C | 1 | R-9 | 7 | 0 | A

|            |                      |
|------------|----------------------|
| Cooling    |                      |
| 0, 5, A, F | heat sink (standard) |
| 1, B, G    | Flat rear            |
| 2, C, H    | Water cooling        |
| 3, D, I    | convection           |

|                   |  |
|-------------------|--|
| Encoder interface |  |
| 0: none           |  |

|  |                    |   |                    |   |                    |   |                    |  |  |
|--|--------------------|---|--------------------|---|--------------------|---|--------------------|--|--|
| Switching frequency; short time current limit; overcurrent limit |                    |   |                    |   |                    |   |                    |  |  |
| 0  | 2 kHz; 125%; 150%  | 5 | 4 kHz; 150%; 180%  | A | 8 kHz; 180%; 216%  | F | 16 kHz; 200%; 240% |  |  |
| 1  | 4 kHz; 125%; 150%  | 6 | 8 kHz; 150%; 180%  | B | 16 kHz; 180%; 216% | G | 2 kHz; 400%; 480%  |  |  |
| 2  | 8 kHz; 125%; 150%  | 7 | 16 kHz; 150%; 180% | C | 2 kHz; 200%; 240%  | H | 4 kHz; 400%; 480%  |  |  |
| 3  | 16 kHz; 125%; 150% | 8 | 2 kHz; 180%; 216%  | D | 4 kHz; 200%; 240%  | I | 8 kHz; 400%; 480%  |  |  |
| 4  | 2 kHz; 150%; 180%  | 9 | 4 kHz; 180%; 216%  | E | 8 kHz; 200%; 240%  | K | 16 kHz; 400%; 480% |  |  |

|                      |                  |   |                |   |             |  |  |  |  |
|----------------------|------------------|---|----------------|---|-------------|--|--|--|--|
| Input identification |                  |   |                |   |             |  |  |  |  |
| 0                    | 1ph 230 VAC/DC   | 5 | 400 V class DC | A | 6ph 400 VAC |  |  |  |  |
| 1                    | 3ph 230 VAC/DC   | 6 | 1ph 230 VAC    | B | 3ph 600 VAC |  |  |  |  |
| 2                    | 1/3ph 230 VAC/DC | 7 | 3ph 230 VAC    | C | 6ph 600 VAC |  |  |  |  |
| 3                    | 3ph 400 VAC/DC   | 8 | 1/3ph 230 VAC  | D | 600 VDC     |  |  |  |  |
| 4                    | 230 V class DC   | 9 | 3ph 400 VAC    |   |             |  |  |  |  |

Housing type A, B, D, E, G, H, R, U, W, P

|                                       |   |
|---------------------------------------|---|
| Accessories (A...D with safety relay) |   |
| 0, A                                  | none  |
| 1, 5, B                               | Braking transistor (5 with braking transistor monitoring)                       |
| 2, C                                  | integrated filter   |
| 3, 7, D                               | Braking transistor and integrated filter (7 with braking transistor monitoring) |

|  |                                 |
|--|---------------------------------|
| Control type   |                                 |
| A APPLICATION  | K like A with safety technology |
| C COMPACT (controlled frequency inverter)  |                                 |
| E SCL  | P like E with safety technology |
| G GENERAL (controlled frequency inverter)  |                                 |
| H ASCL   | L like H with safety technology |
| M MULTI (regulated, field-oriented frequency inverter for three-phase asynchronous motors) |                                 |
| S SERVO (regulated frequency inverter for synchronous motors)                              |                                 |

Series F5/F6

Inverter size



The type code is not used as order code, but only for identification!

## 1.7 Installation instructions

### 1.7.1 Cooling systems

The KEB COMBIVERT F5/F6 is available for different cooling systems:

#### Heat sink with cooling fan (mounted version)

The standard version is delivered with heat sink and cooling fan.

#### Special versions

The dissipation of power loss must be guaranteed by the machine builder.

#### Flat rear

There is no heat sink at this version. The unit must be mounted on an appropriate ground for heat dissipation.

#### Water cooling

This version is dimensioned for the connection to an available cooling system. The dissipation of the power loss must be ensured by the machine builder. In order to avoid moisture condensation, the minimum inlet temperature may not decrease the ambient temperature. The max. inlet temperature may not exceed 40°C. No aggressive coolant shall be used. Measures against contamination and calcination must be done externally. We recommend a pressure of 4 bar on the cooling system.

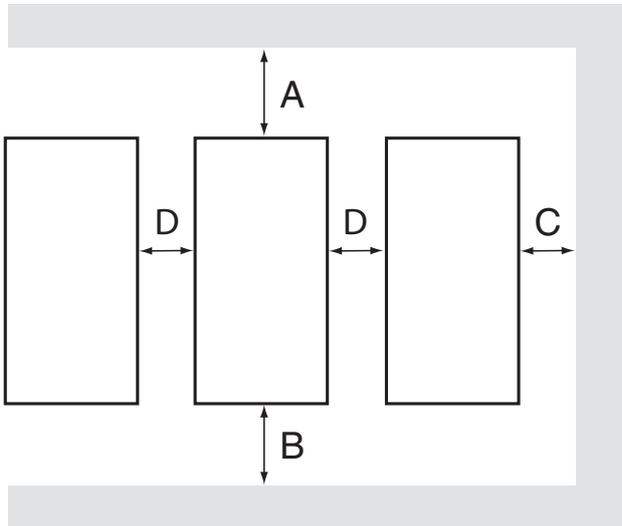
#### Convection (trough-mount version)

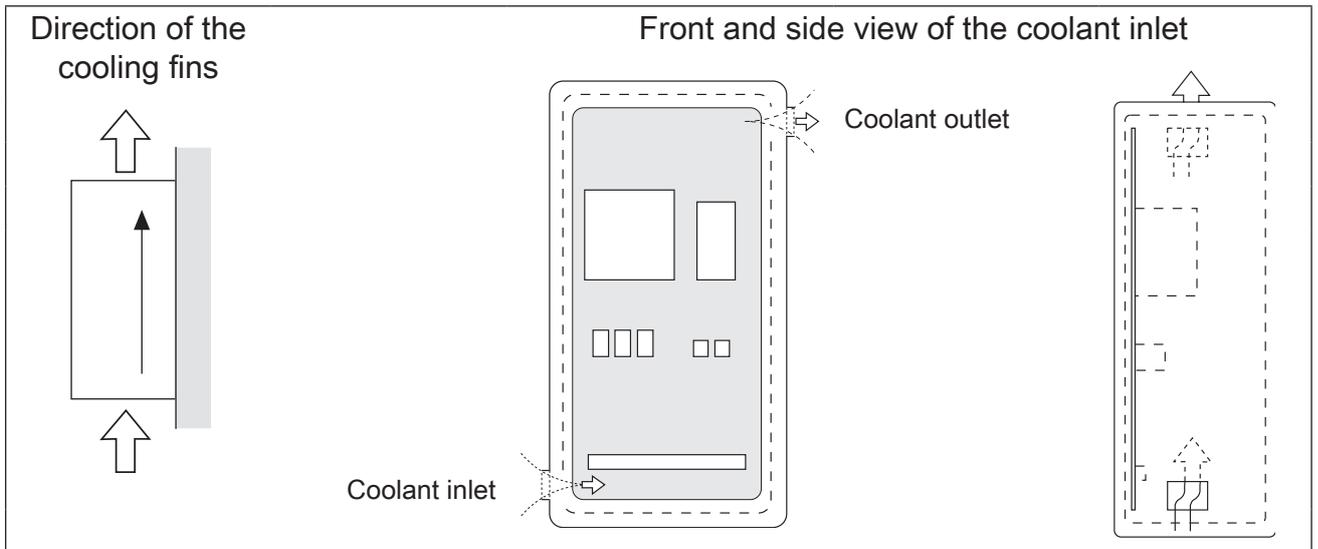
In this version the heat sink is placed externally with a cutout in the control cabinet.



Heat sinks can reach temperatures, which can cause burns when touching. If in case of structural measures a direct contact cannot be avoided, a warning notice "hot surface" must be mounted at the machine.

1.7.2 Control cabinet installation

| Mounting distances  | Dimension       | Distance in mm | Distance in inch |
|---|-----------------|----------------|------------------|
|  | A               | 150            | 6                |
|   | B               | 100            | 4                |
|   | C               | 30             | 1.2              |
|   | D               | 30             | 1.2              |
|   | X <sup>1)</sup> | 50             | 2                |
| 1) Distance to preceding elements in the cabinet door.                            |                 |                |                  |



See annex C for instructions of water-cooled units.

## 1.8 Safety and application notes



### Safety and application notes for drive converter (in accordance with: Low-Voltage Directive 2006/95/EC)

#### 1. General

In operation, drive converter depending on their degree of protection, may have live, uninsulated and possibly also moving or rotating parts, as well as hot surfaces.

In case of inadmissible removal of the required covers, of improper use, wrong installation or maloperation, there is the danger of serious personal injury and damage to property.

For further information, see documentation.

All operations serving transport, installation and commissioning as well as maintenance are to be carried out by skilled technical personnel (Observe IEC 364 or CENELEC HD 384 or DIN VDE 0100 and IEC 664 or DIN/VDE 0110 and national accident prevention rules!).

For the purposes of these basic safety instructions, „skilled technical personnel“ means persons who are familiar with the installation, mounting, commissioning and operation of the product and have the qualifications needed for the performance of their functions.

#### 2. Specified application

Drive converter are components which are intended for the installation in electric systems or machines.

In case of installation in machinery, commissioning of the drive converter (i.e. the starting of normal operation) is prohibited until the machinery has been proved to conform to the provisions of the directive 2006/42/EC (Machinery Directive). Account is to be taken of EN 60204.

Start-up (i.e. the starting of normal operation) is only permitted in compliance with the EMC directive (2004/108/EC).

The drive converter meet the requirements of the Low-Voltage directive 2006/95/EC. The harmonized standards of the series EN 50178/DIN VDE 0160 in connection with EN 60439-1/DIN VDE 0660 part 500 and EN 60146/DIN VDE 0558 were used for drive converter.

The technical data as well as information concerning the supply conditions shall be taken from the rating plate and from the documentation and shall be strictly observed.

#### 3. Transport, storage

The instructions for transport, storage and proper use shall be complied with.

The climatic conditions shall be in conformity with prEN 50178.

#### 4. Installation

The installation and cooling of the appliances shall be in accordance with the specifications in the pertinent documentation.

The drive converter shall be protected against excessive strains. In particular, no components must be bent or isolating distances altered in the course of transportation or handling. No contact shall be made with electronic components and contacts.

Drive converter contain electrostatic sensitive components which are liable to damage through improper use. Electric components must not be mechanically damaged or destroyed (potential health risks).

#### 5. Electrical connection

When working on live drive converter, the applicable national accident prevention rules (e.g. VBG 4) must be complied with.

The electrical installation shall be carried out in accordance with the relevant requirements (e.g. cross-sectional areas of conductors, fusing, PE connection). For further information, see documentation.

Instructions for the installation in accordance with EMC requirements, like screening, earthing, location of filters and wiring, are contained in the drive converter documentation. They must always be complied with, also for drive converter bearing a CE marking. Observance of the limit values required by EMC law is the responsibility of the manufacturer of the installation or machine.

#### 6. Operation

Installations which include drive converter shall be equipped with additional control and protective devices in accordance with the relevant applicable safety requirements, e.g. act respecting technical equipment, accident prevention rules etc. Changes to the drive converter by means of the operating software are admissible.

After disconnection of the drive converter from the voltage supply, live appliance parts and power terminals must not be touched immediately because of possibly energized capacitors. In this respect, the corresponding signs and markings on the drive converter must be observed.

During operation, all covers and doors shall be kept closed.

#### 7. Maintenance and servicing

The manufacturer's documentation shall be followed.

**KEEP SAFETY INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!**

## Technical Data

### 2. Technical Data

#### 2.1 Operating conditions

|  |   | Standard     | Standard/<br>class | Instructions   |
|--|---|--------------|--------------------|--|
| <b>Definition acc.</b>                                   |   | EN 61800-2   |                    | Inverter product standard: <b>rated specifications</b>   |
|  |   | EN 61800-5-1 |                    | Inverter product standard: <b>general safety</b>   |
| <b>Site altitude</b>                                     |   |              |                    | max. 2000 m above sea level <sup>3)</sup><br>With site altitudes over 1000 m a derating of 1 % per 100 m must be taken into consideration. |
| <b>Ambient conditions during operation</b>               |   |              |                    |  |
| Climate  | Temperature   | EN 60721-3-3 | 3K3                | extended to -10...45 °C (use frost protection for water cooling systems and temperatures below zero)                                       |
|  | Humidity  |              | 3K3                |  |
| Mechanical   | Vibration   |              | 3M1                |  |
|  | Gas   |              | 3C2                |  |
| Contamination  | Solids  | 3S2          |                    |  |
|  | <b>Ambient conditions during transport</b>                                |              |                    |  |
| Climate  | Temperature   | EN 60721-3-2 | 2K3                | Drain heat sink completely<br>(without condensation)   |
|  | Humidity  |              | 2K3                |  |
| Mechanical   | Vibration   |              | 2M1                | max. 100 m/s <sup>2</sup> ; 11 ms  |
|  | Surge   |              | 2M1                |  |
| Contamination  | Gas   | 2C2          |                    |  |
|  | Solids  | 2S2          |                    |  |
| <b>Ambient conditions for the storage</b>                |   |              |                    |  |
| Climate  | Temperature   | EN 60721-3-1 | 1K4                | Drain heat sink completely<br>(without condensation)   |
|  | Humidity  |              | 1K3                |  |
| Mechanical   | Vibration   |              | 1M1                | max. 100 m/s <sup>2</sup> ; 11 ms  |
|  | Surge   |              | 1M1                |  |
| Contamination  | Gas   | 1C2          |                    |  |
|  | Solids  | 1S2          |                    |  |
| <b>Type of protection</b>                                |   | EN 60529     | IP20               |  |
| <b>Environment</b>                                       |   | IEC 664-1    |                    | Pollution degree 2   |
| <b>Definition acc.</b>                                   |   | EN 61800-3   |                    | Inverter product standard: <b>EMC</b>  |
| <b>EMC emitted interference (see instruction manual)</b> |   |              |                    |  |
|  | Cable-based interferences   | –            | C3 <sup>1)2)</sup> | Earlier limit value A (B optional) according to EN55011  |
|  | Radiated interferences  | –            | C3 <sup>2)</sup>   | Earlier limit value according to EN55011   |
| <b>EMC interference immunity</b>                         |   |              |                    |  |
|  | ESD   | EN 61000-4-2 | 8 kV               | AD (air discharge) and CD (contact discharge)  |
|  | Burst - Ports for process measurement control lines and signal interfaces | EN 61000-4-4 | 2 kV               |  |
|  | Burst - power interfaces  | EN 61000-4-4 | 4 kV               |  |
|  | Surge - power interfaces  | EN 61000-4-5 | 1 / 2 kV           | Phase-phase / phase-ground   |
|  | Electromagnetic fields  | EN 61000-4-3 | 10 V/m             |  |
|  | Cable-fed disturbances, induced by high frequency fields                  | EN 61000-4-6 | 10 V               | 0.15-80 MHz  |
|  | Voltage variation / voltage drop  | EN 61000-2-1 |                    | +10%, -15%,<br>90 %  |
|  | Voltage unsymmetries / Frequency changes                                  | EN 61000-2-4 |                    | 3 %, 2 %   |

- 1)  This product can cause high frequency disturbances in residential areas (category c1) which require noise suppression measures.
- 2) The specified value is only met in connection with a corresponding filter.
- 3) Above 2000 m there is no "safe isolation" of the control.

## 2.2 Technical data of the 230V class

|  |                       |   |      |      |      |      |
|--|-----------------------|---|------|------|------|------|
| Inverter size                          |                       | 17  | 18   | 19   | 20   | 21   |
| Housing size                           |                       | R   | R    | R    | R    | R    |
| Phases                                 |                       | 3   | 3    | 3    | 3    | 3    |
| Output rated power                     | [kVA]                 | 33  | 40   | 46   | 59   | 71   |
| Max. rated motor power                 | [kW]                  | 18.5  | 22   | 30   | 37   | 45   |
| Output rated current                   | [A]                   | 84  | 100  | 115  | 145  | 180  |
| Max. short time current                | 1) [A]                | 126   | 150  | 172  | 217  | 270  |
| OC-tripping current                    | [A]                   | 151   | 180  | 206  | 261  | 324  |
| Input rated current                    | [A]                   | 92  | 116  | 126  | 165  | 198  |
| Max. permissible main fuse gG          | 8) [A]                | 100   | 160  | 160  | 200  | 315  |
| Rated switching frequency              | 6) [kHz]              | 8   | 8    | 8    | 8    | 8    |
| Max. switching frequency               | 11) [kHz]             | 16  | 16   | 16   | 16   | 16   |
| Power dissipation at nominal operating | [W]                   | 850   | 1020 | 1200 | 1350 | 1620 |
| Power dissipation at DC operating      | [W]                   | 790   | 950  | 1100 | 1230 | 1470 |
| Standstill current at 4 kHz            | 2) [A]                | 92  | 110  | 126  | 159  | 198  |
| Standstill current at 8 kHz            | 2) [A]                | 84  | 100  | 115  | 145  | 180  |
| Standstill current at 16 kHz           | 2) [A]                | 50  | 70   | 69   | 101  | 90   |
| Min. frequency at continuous full load | [Hz]                  | 3   | 3    | 3    | 3    | 3    |
| Max. heat sink temperature             | [°C]                  | 90°C (194°F)                                      |      |      |      |      |
| Motor cable cross-section              | 3) [mm <sup>2</sup> ] | 35  | 50   | 50   | 95   | 95   |
| Min. braking resistor                  | 4) [Ω]                | 4.7   | 4.0  | 3.0  | 2    | 2    |
| Max. braking current                   | 4) [A]                | 85  | 100  | 132  | 160  | 160  |
| Overload characteristic (see annex)    |                       | 1   |      |      |      |      |
| Input rated voltage                    | [V]                   | 230 (UL: 240)                                     |      |      |      |      |
| Input voltage range                    | [V]                   | 180...260 ±0                                      |      |      |      |      |
| Input voltage at DC operation          | [V]                   | 250...370 ±0                                      |      |      |      |      |
| Mains frequency                        | [Hz]                  | 50 / 60 ±2  |      |      |      |      |
| permitted mains forms                  |                       | TN, TT, IT <sup>9)</sup> , Δ-mains <sup>10)</sup> |      |      |      |      |
| Output voltage                         | 7) [V]                | 3 x 0...U <sub>in</sub>                           |      |      |      |      |
| Output frequency                       | 6) [Hz]               | 0 - max. 599                                      |      |      |      |      |
| Cooling mode (L=air; W=water)          |                       | L   |      |      |      |      |
| Max. motor line length shielded        | [m]                   | 50  |      |      |      |      |

- 1) With the regulated systems 5% are to be subtracted as overmodulation capacity.
- 2) Max. current before the OL2 function triggers (not in operating mode F5 GENERAL).
- 3) Recommended minimum cross section of the motor line for rated power and a cable length of upto 100m (copper).
- 4) This data is only valid for units with internal brake transistor GTR 7 (see "Unit identification").
- 5) –
- 6) The output frequency is to be limited in such way that 1/10 of the switching frequency is not exceeded. Units with higher max. output frequency are subject to export restrictions and are only available on request.
- 7) The voltage of the motor is depending on units which are connected upstream and on the control method (example see chapter 3.3 in the annex).
- 8) Protection in accordance with UL see annex "Certification".
- 9) Restrictions when using HF filters.
- 10) Phase conductor grounded mains are only permissible without HF filters
- 11) with COMPACT only 8 kHz, with F6-K only 8 kHz.

The technical data are for 2/4-pole standard motors. With other pole numbers the inverter must be dimensioned onto the motor rated current. Contact KEB for special or medium frequency motors.

## Technical Data

### 2.2.1 Technical data of the 400V class

|   | 18  | 19        | 20   | 21   | 22   | 23   | 24   |
|---|---|-----------|------|------|------|------|------|
| Inverter size                                   |   |           |      |      |      |      |      |
| Housing size                                    | R   |           |      |      |      |      |      |
| Phases  | 3   |           |      |      |      |      |      |
| Output rated power [kVA]                        | 35  | 42        | 52   | 62   | 80   | 104  | 125  |
| Max. rated motor power [kW]                     | 22  | 30        | 37   | 45   | 55   | 75   | 90   |
| Output rated current [A]                        | 50  | 60        | 75   | 90   | 115  | 150  | 180  |
| Max. short time current 1) [A]                  | 75  | 90        | 112  | 135  | 172  | 225  | 270  |
| OC-tripping current [A]                         | 90  | 108       | 135  | 162  | 207  | 270  | 324  |
| Input rated current [A]                         | 65  | 66        | 83   | 100  | 127  | 165  | 198  |
| Max. permissible main fuse gG 8) [A]            | 80  | 80        | 100  | 160  | 160  | 200  | 315  |
| Rated switching frequency [kHz]                 | 16  | 8         | 8    | 4    | 8    | 4    | 8    |
| Max. switching frequency 11) [kHz]              | 16  | 16        | 16   | 16   | 16   | 8    | 8    |
| Power dissipation at nominal operating [W]      | 850   | 750       | 900  | 1000 | 1100 | 1200 | 1500 |
| Power dissipation at DC supply [W]              | 810   | 695       | 830  | 915  | 1015 | 1100 | 1400 |
| Standstill current at 4 kHz 2) [A]              | 55  | 66        | 82.5 | 99   | 99   | 126  | 115  |
| Standstill current at 8 kHz 2) [A]              | 50  | 66        | 75   | 81   | 90   | 80   | 115  |
| Standstill current at 16 kHz 2) [A]             | 40  | 36        | 34   | 45   | 63   | 46   | 51   |
| Min. frequency at continuous full load [Hz]     | 3   |           |      |      |      |      |      |
| Max. heat sink temperature [°C]                 | 90  |           |      |      |      |      |      |
| Motor cable cross-section 3) [mm <sup>2</sup> ] | 25  | 35        | 50   |      |      | 95   |      |
| Max. motor line length shielded [m]             | 100   | 50        |      |      |      |      |      |
| Min. braking resistor 4) [Ω]                    | 9   |           |      | 8    |      | 6    | 5    |
| Max. braking current 4) [A]                     | 88  |           |      | 100  |      | 133  | 200  |
| Overload characteristic (see annex)             | 1   |           |      |      |      |      |      |
| Input rated voltage 5) [V]                      | 400 (UL: 480)                                     |           |      |      |      |      |      |
| Input voltage range U <sub>in</sub> [V]         | 305...528 ±0                                      |           |      |      |      |      |      |
| Input voltage range at DC supply [V]            | 420...746 ±0                                      |           |      |      |      |      |      |
| Mains frequency [Hz]                            | 50 / 60 ±2  |           |      |      |      |      |      |
| permitted mains forms                           | TN, TT, IT <sup>9)</sup> , Δ-mains <sup>10)</sup> |           |      |      |      |      |      |
| Output voltage 6) [V]                           | 3 x 0...U <sub>in</sub>                           |           |      |      |      |      |      |
| Output frequency 7) [Hz]                        | 0 - max. 599                                      |           |      |      |      |      |      |
| Cooling mode (L=air; W=water)                   | L   | L/W       |      |      |      |      |      |
| Cooling water content                           | -   | 0.4 liter |      |      |      |      |      |

- 1) With the regulated systems 5% are to be subtracted as overmodulation capacity.
- 2) Max. current before the OL2 function triggers (not in operating mode F5 GENERAL).
- 3) Recommended minimum cross section of the motor line for rated power and a cable length of upto 100m (copper).
- 4) This data is only valid for units with internal brake transistor GTR 7 (see "Unit identification").
- 5) At rated voltages ≥ 460V multiply the rated current with factor 0.86.
- 6) The voltage of the motor is depending on units which are connected upstream and on the control method (example see chapter 3.3 in the annex).
- 7) The output frequency is to be limited in such way that 1/10 of the switching frequency is not exceeded. Devices with higher max. output frequency are subject to export restrictions and are only available on request.
- 8) Protection in accordance with UL see annex "Certification".
- 9) Restrictions when using HF filters.
- 10) Phase conductor grounded mains are only permissible without HF filters
- 11) with COMPACT only 8 kHz, with F6-K only 8 kHz.

The technical data are for 2/4-pole standard motors. With other pole numbers the inverter must be dimensioned onto the motor rated current. Contact KEB for special or medium frequency motors.



From size 23 the use of a input choke is absolutely necessary.



The response threshold of the braking transistor (Pn.69) for all other controls without safety technology (A, E, G, H, M) must be adjusted at least to 770Vdc (see annex D).

### 2.3 DC supply

#### 2.3.1 Calculation of the DC input current

The **DC input current** of the inverter is basically determined by the used motor. The data can be taken from the motor name plate.

**230V class :**

$$I_{DC} = \frac{\sqrt{3} \cdot \text{rated motor voltage} \cdot \text{rated motor current} \cdot \text{Motor } \cos \varphi}{\text{DC voltage (310 V)}}$$

**400V class :**

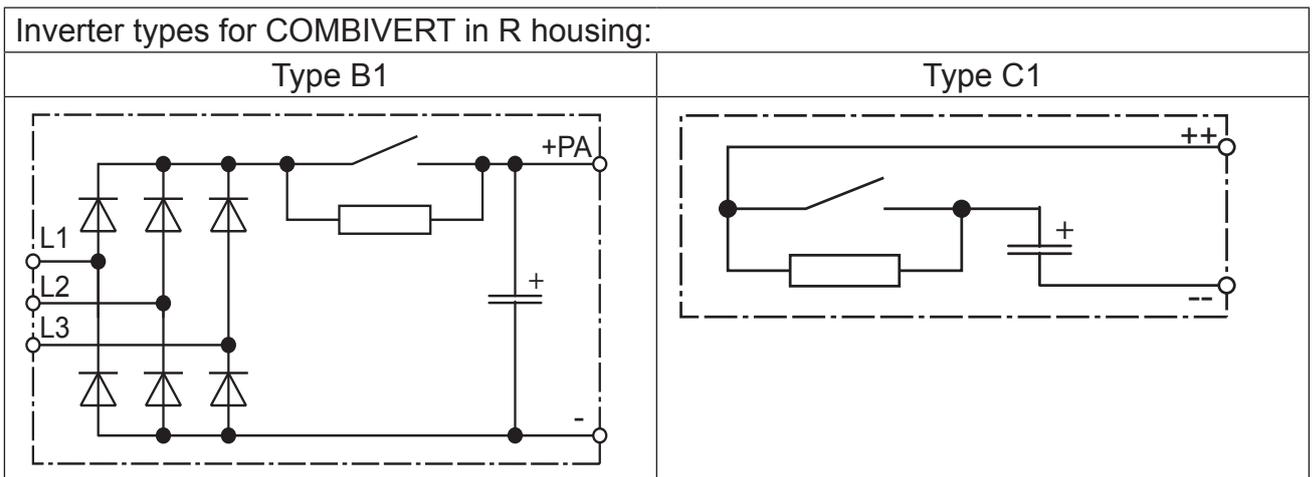
$$I_{DC} = \frac{\sqrt{3} \cdot \text{rated motor voltage} \cdot \text{rated motor current} \cdot \text{Motor } \cos \varphi}{\text{DC voltage (540 V)}}$$

The **DC input peak current** is determined by the operating range.

- If you accelerate on the hardware current limit, the short-time current limit of the inverter must be used in the formula above (instead of the rated motor current).
- If the motor in normal operation is never stressed with rated torque, it can be calculated with the real motor current.

#### 2.3.2 Internal input circuit

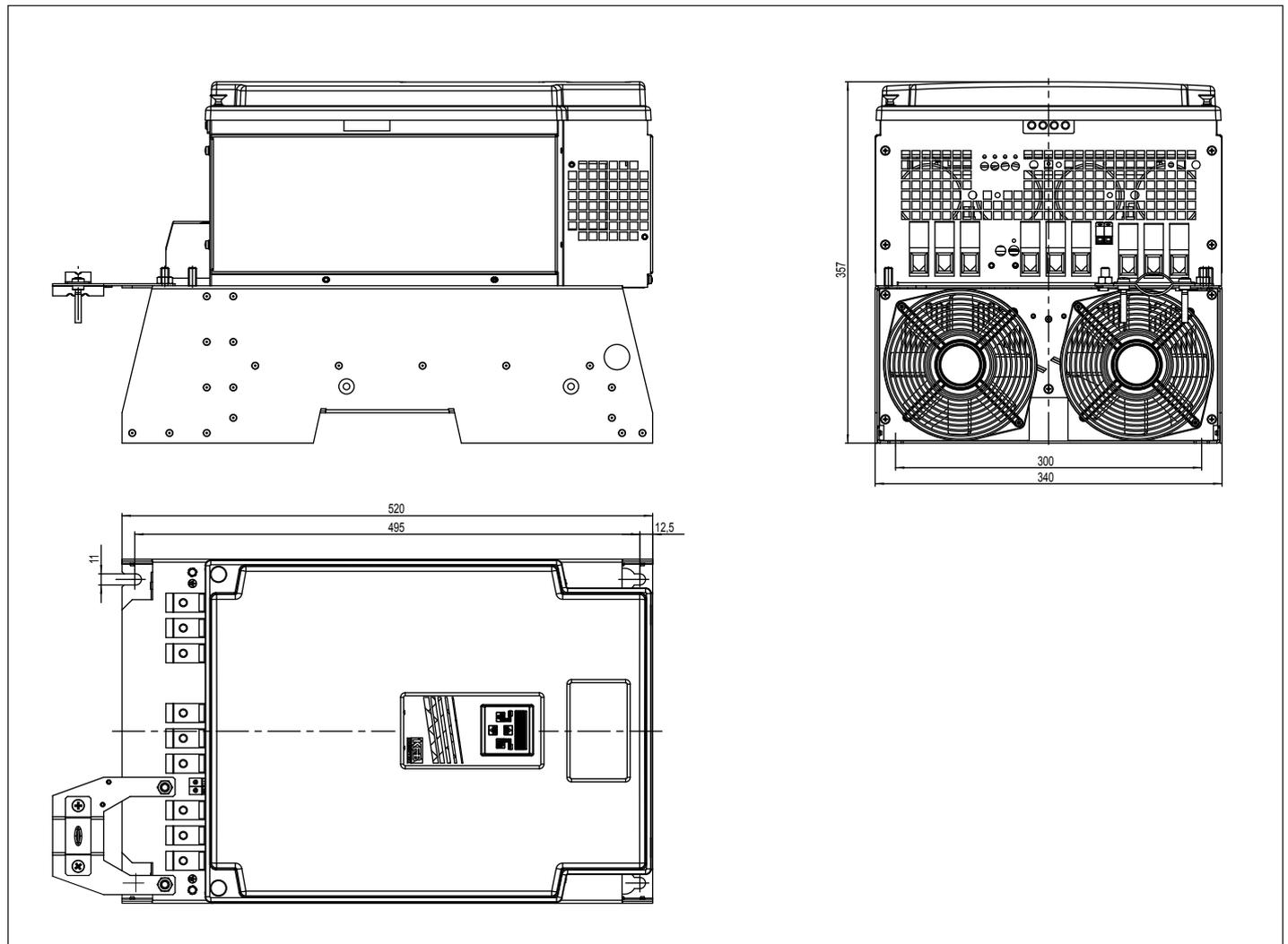
The COMBIVERT in R housing corresponds to the inverter type B1. Pay attention to the inverter type in DC interconnection and in operation at regenerative units.



# Technical Data - Dimensions and Weights

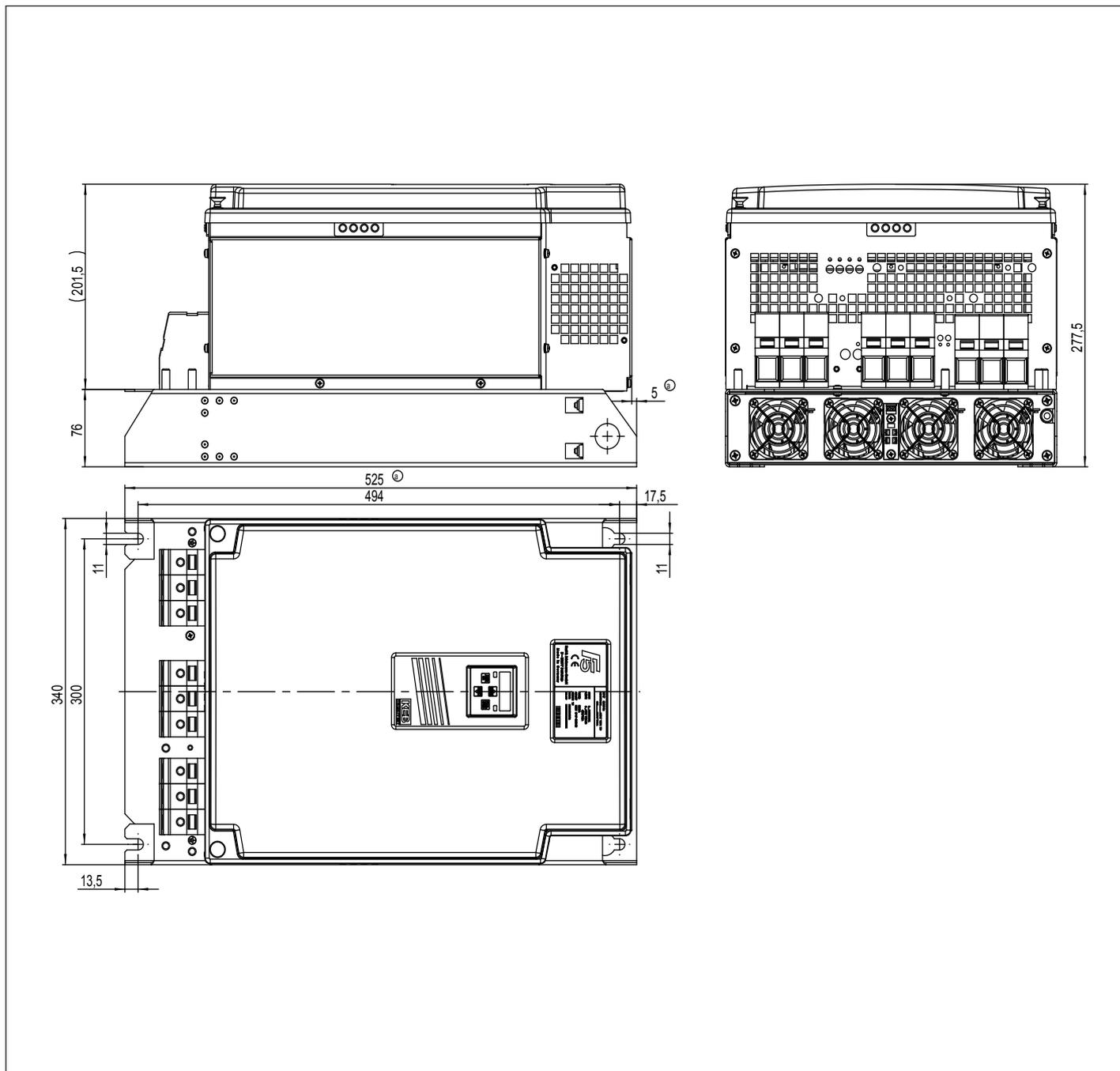
## 2.4 Dimensions and Weights

### 2.4.1 Dimensions air-cooling mounted version 1



| Housing type   | Weight |
|--|--------|
| Air-cooling mounted version with sub construction (2 fans) | 32 kg  |

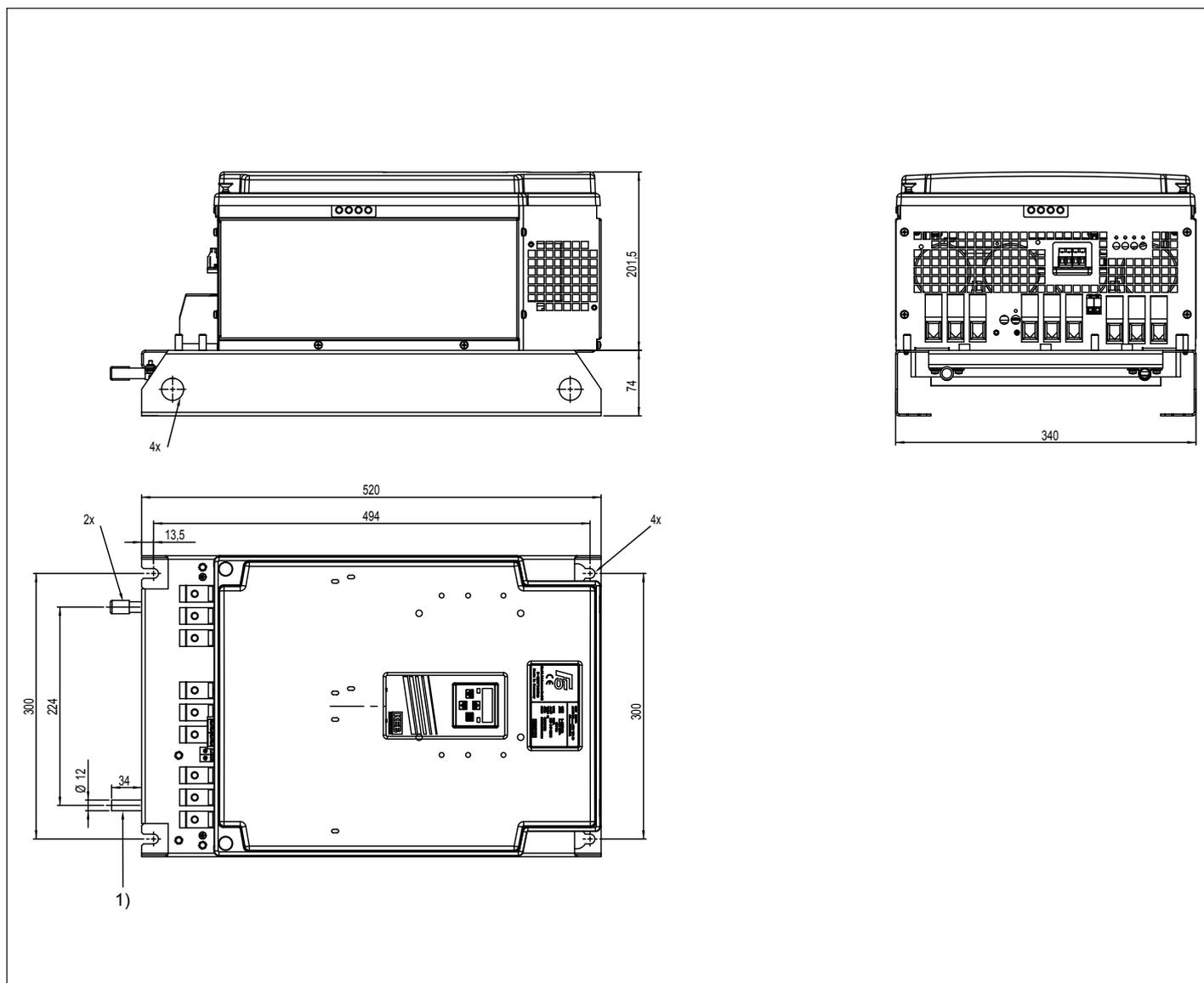
2.4.2 Dimensions air-cooling mounted version 2



|  |        |
|--|--------|
| Housing type   | Weight |
| Air-cooling mounted version with sub construction (4 fans) | 33 kg  |



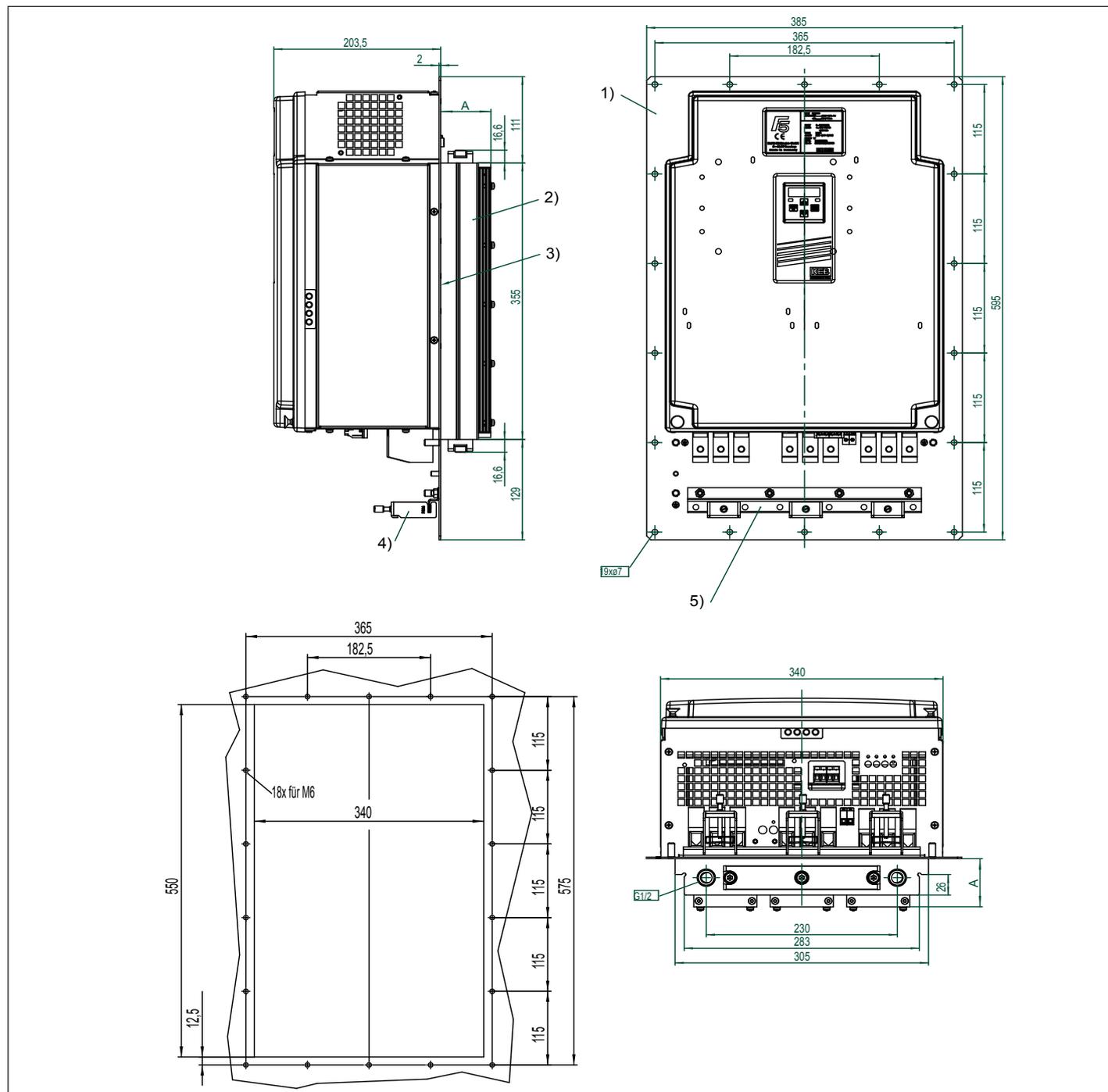
## 2.4.4 Dimensions water cooling mounted version



|                               |  |        |
|-------------------------------|--|--------|
| Housing type                  |  | Weight |
| Water cooling mounted version |  | 32 kg  |
| 1)                            | An usual compression type fitting can be used for the coolant connection.    |        |
|                               | Series: light (315 bar) or very light (100 bar)                              |        |
|                               | Outside pipe diameter: 12 mm   |        |
|                               | Material: stainless steel  |        |
|                               | Gain sockets are required in case of hard operating conditions (vibrations). |        |
|                               | The assembly instructions of the manufacturer company are to be observed!    |        |

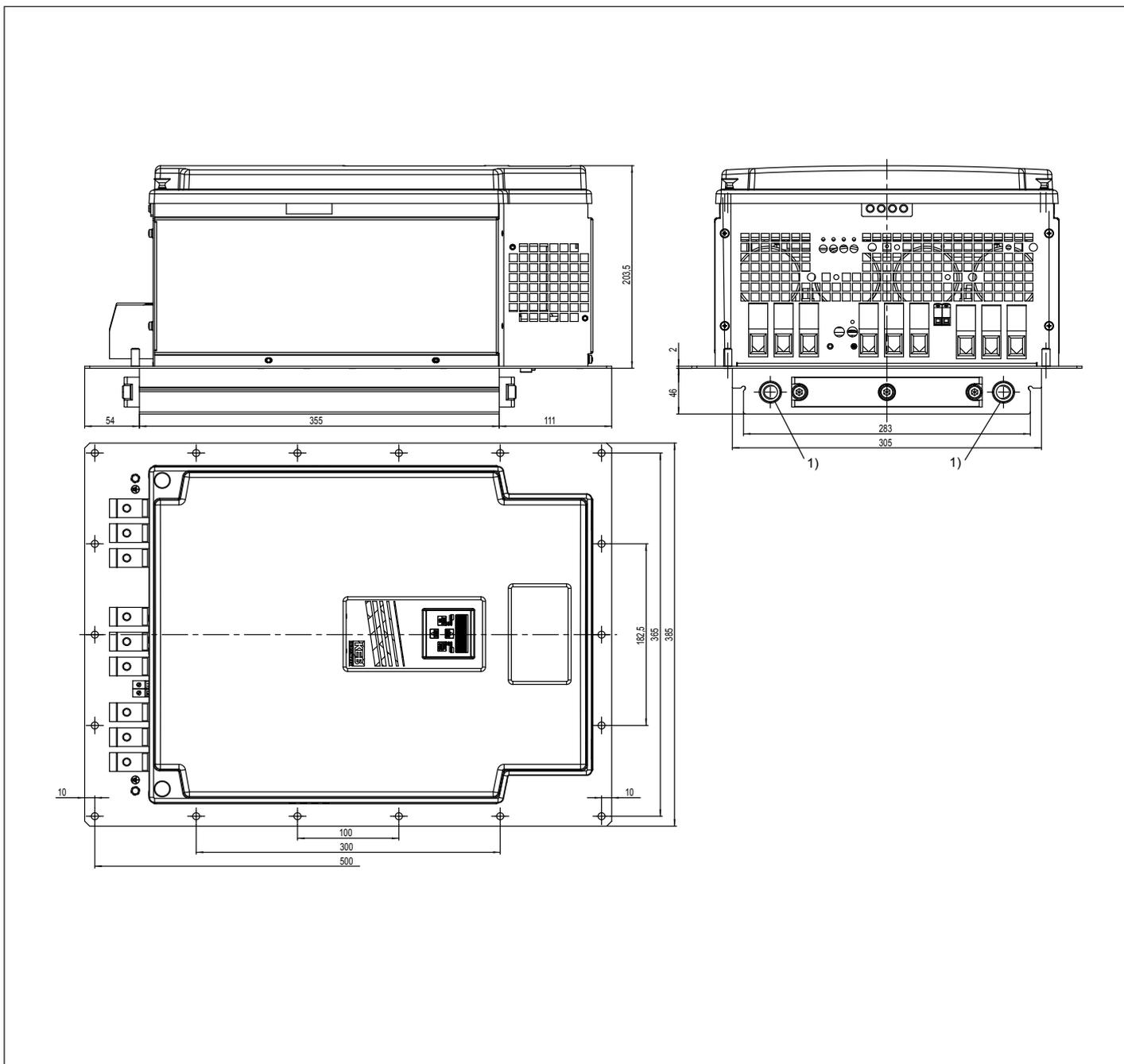
# Technical Data - Dimensions and Weights

## 2.4.5 Dimensions water cooling through-mount version



| Housing type  | A  | Weight |
|---|----|--------|
| Water cooling through-mount version                       | 46 | 35 kg  |
| Water cooling through-mount version with braking resistor | 61 | 45 kg  |
| 1) Sub construction                                       |    |        |
| 2) Heat sink  |    |        |
| 3) Seal   |    |        |
| 4) Shielding clamp  |    |        |
| 5) Shield sheet   |    |        |

2.4.6 Dimensions water cooling through-mount version



|   |        |
|---|--------|
| Housing type                                      | Weight |
| Water cooling through-mount version (max. 10 bar) | 34 kg  |
| 1) Connection thread G1/2"                        |        |

## Connection terminals

### 2.5 Terminal strips of the power circuit



All terminal strips following the requirements of the EN60947-7-1 (IEC 60947-7-1)

| 230 V AC housing size 17...18<br>400 V AC housing size 18...22 | Terminal in acc. with table 2.5.1  |   |            |
|--|------------------------------------|---|------------|
|  | <b>Name</b>                        | <b>Function</b>   | <b>No.</b> |
|  | L1, L2, L3                         | 3-phase mains connection  | 1          |
|  | U, V, W                            | Motor connection  |            |
|  | +PA, PB                            | Connection for braking resistor                                   |            |
|  | +PA, -                             | Connection for braking module<br>Regenerative unit 420...720V VDC |            |
|  | T1, T2                             | Connection for temperature sensor                                 | 3          |
|  | K1, K2                             | GTR7 monitoring (optional)  |            |
|  | Connection for shielding /earthing | 4   |            |

| 230 V AC housing size 19...21<br>400 V AC housing size 23...24 | Terminal in acc. with table 2.5.1  |   |            |
|--|------------------------------------|---|------------|
|  | <b>Name</b>                        | <b>Function</b>   | <b>No.</b> |
|  | L1, L2, L3                         | 3-phase mains connection  | 2          |
|  | U, V, W                            | Motor connection  |            |
|  | +PA, PB                            | Connection for braking resistor                                   |            |
|  | +PA, -                             | Connection for braking module<br>Regenerative unit 420...720V VDC | 3          |
|  | T1, T2                             | Connection for temperature sensor                                 |            |
|  | K1, K2                             | GTR7 monitoring (optional)  |            |
|  | Connection for shielding /earthing | 4   |            |

**Table 2.5.1 Permissible cable cross-sections and tightening torques of the terminals**

| No. | permissible cross-section flexible with wire-end ferrule |     |         |         | Maximum tightening torque |         |
|-----|--|-----|---------|---------|---------------------------|---------|
|     | mm <sup>2</sup>  |     | AWG/MCM |         | Nm                        | lb inch |
|     | min  | max | min     | max     |                           |         |
| 1   | 16   | 50  | 6AWG    | 0 MCM   | 6...8                     | 75      |
| 2   | 35   | 95  | 4AWG    | 000 MCM | 15...20                   | 175     |
| 3   | 0.2  | 4   | 24AWG   | 10AWG   | 0.6                       | 5.3     |
| 4   | 8 mm stay bolt for ring thimble                          |     |         |         | 13                        | 115     |

| 400 V DC housing size 19 | Terminal in acc. with table 2.5.1 |   |     |
|--------------------------|-----------------------------------|---|-----|
|                          | Name                              | Function  | No. |
|                          | +, -                              | DC-supply connection  | 1   |
|                          | U, V, W                           | Motor connection  |     |
|                          | +PA, PB                           | Connection for braking resistor                                   |     |
|                          | +PA, -                            | Connection for braking module<br>Regenerative unit 420...720 VVDC |     |
|                          | T1, T2                            | Connection for temperature sensor                                 | 3   |
|                          | K1, K2                            | GTR7 monitoring (optional)  |     |
|                          |                                   | Connection for shielding /earthing                                | 4   |

| 230 V DC housing size 20<br>400 V DC housing size 20...22 | Terminal in acc. with table 2.5.1 |   |     |
|---|-----------------------------------|---|-----|
|   | Name                              | Function  | No. |
|   | +, -                              | DC-supply connection  | 2   |
|   | U, V, W                           | Motor connection  |     |
|   | +PA, PB                           | Connection for braking resistor                                   |     |
|   | +PA, -                            | Connection for braking module<br>Regenerative unit 420...720 VVDC | 3   |
|   | T1, T2                            | Connection for temperature sensor                                 |     |
|   | K1, K2                            | GTR7 monitoring (optional)  |     |
|   |                                   | Connection for shielding /earthing                                | 4   |

**Table 2.5.1 Permissible cable cross-sections and tightening torques of the terminals**

| No. | permissible cross-section flexible with wire-end ferrule |     |         |         | Maximum tightening torque |         |
|-----|--|-----|---------|---------|---------------------------|---------|
|     | mm <sup>2</sup>  |     | AWG/MCM |         | Nm                        | lb inch |
|     | min  | max | min     | max     |                           |         |
| 1   | 16   | 50  | 6 AWG   | 0 MCM   | 6...8                     | 75      |
| 2   | 35   | 95  | 4 AWG   | 000 MCM | 15...20                   | 175     |
| 3   | 0.2  | 4   | 24 AWG  | 10 AWG  | 0,6                       | 5.3     |
| 4   | 8 mm stay bolt for ring thimble                          |     |         |         | 13                        | 115     |

## 2.6 Connection accessories

### 2.6.1 Filter and chokes

| Voltage class | Inverter size | Filter       | Mains choke 50 Hz / 4 % Uk | Motor choke 100 Hz / 4 % Uk |
|---------------|---------------|--------------|----------------------------|-----------------------------|
| 230 V         | 17            | 20E4T60-1001 | 17Z1B03-1000               | 21Z1F04-1010                |
|               | 18            | 22E4T60-1001 | 18Z1B03-1000               | 22Z1F04-1010                |
|               | 19            | 22E4T60-1001 | 19Z1B03-1000               | 22Z1F04-1010                |
|               | 20            | 22E4T60-1001 | 20Z1B03-1000               | upon request                |
|               | 21            | 23E4T60-1001 | 21Z1B03-1000               | upon request                |

| Voltage class | Inverter size | Filter       | Mains choke 50 Hz / 4 % Uk | Motor choke 100 Hz / 4 % Uk |
|---------------|---------------|--------------|----------------------------|-----------------------------|
| 400 V         | 18            | 20E4T60-1001 | 18Z1B04-1000               | 18Z1F04-1010                |
|               | 19            | 20E4T60-1001 | 19Z1B04-1000               | 19Z1F04-1010                |
|               | 20            | 20E4T60-1001 | 20Z1B04-1000               | 20Z1F04-1010                |
|               | 21            | 22E4T60-1001 | 21Z1B04-1000               | 21Z1F04-1010                |
|               | 22            | 22E4T60-1001 | 22Z1B04-1000               | 22Z1F04-1010                |
|               | 23            | 22E4T60-1001 | 23Z1B04-1000               | upon request                |
|               | 24            | 23E4T60-1001 | 24Z1B04-1000               | upon request                |

- The service life of the frequency converter/ servo drive with intermediate voltage circuit depends on the current load of the electrolytic capacitors in the intermediate circuit. The use of mains chokes can increase the service life of the condensators to a considerable extent, especially when connecting to „hard“ power systems or when under permanent drive load (continuous duty).

For continuous duty (S1) drives with a medium duty of >60%, KEB recommends the use of mains chokes with a terminal voltage (Uk) of 4%.

The term “hard” mains can be defined as follows:

$$k = \frac{S_{\text{mains}}}{S_n} \gg 200$$

The rated power of the inverter (Sn) is very low compared to the nodal point power (Smains). Example:

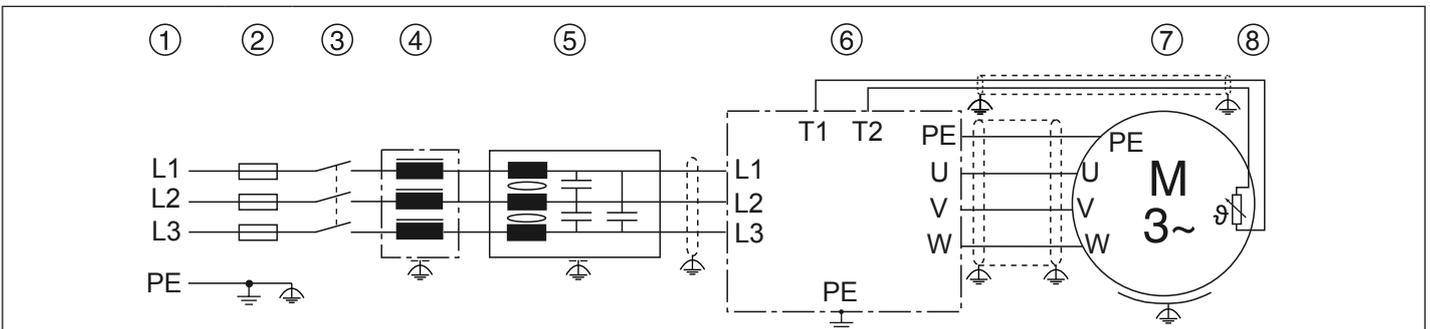
$$k = \frac{S_{\text{mains}}}{S_m} = \frac{2 \text{ MVA (supply transformer)}}{6.6 \text{ kVA (12.F5)}} = 303 \rightarrow \text{Choke required}$$

- When using a mains choke, it should usually be mounted on the mains side of the interference suppression filter.

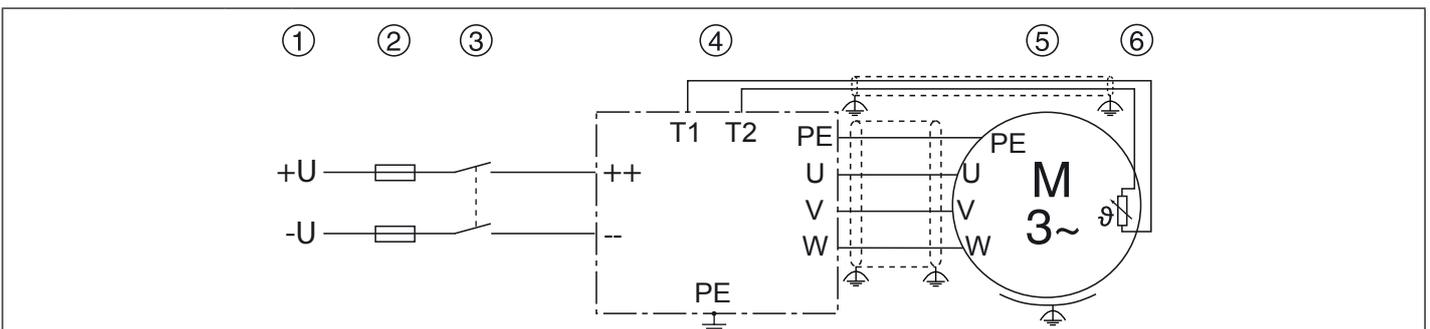
## 2.7 Connection Power Unit

### 2.7.1 Mains and motor connection

|  |  |
|--|--|
|  | Absolutely pay attention to the supply voltage of the KEB COMBIVERT. A 230-V unit at 400-V mains is destroyed immediately. |
|  | Exchanging mains and motor connection leads to immediate destruction of the unit.  |
|  | Pay attention to the supply voltage and the correct polarity of the motor!   |



|        |   |  |
|--------|---|--|
| Legend | 1 | Mains supply   |
|        | 2 | Mains fuse   |
|        | 3 | Mains contactor                                      |
|        | 4 | Mains choke  |
|        | 5 | HF filter  |
|        | 6 | KEB COMBIVERT  |
|        | 7 | Motor (see also 2.7.3)                               |
|        | 8 | Motor protection temperature sensor (also see 2.7.4) |



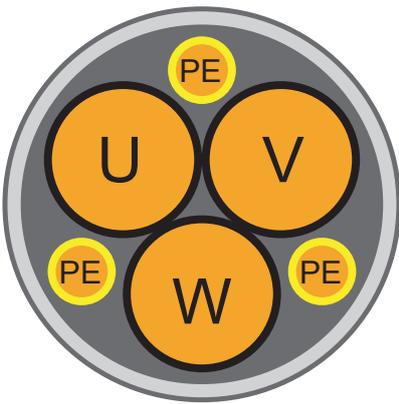
|        |   |  |
|--------|---|--|
| Legend | 1 | DC supply  |
|        | 2 | DC fuses   |
|        | 3 | Mains contactor                                      |
|        | 4 | KEB COMBIVERT with DC input                          |
|        | 5 | Motor (see also 2.7.3)                               |
|        | 6 | Motor protection temperature sensor (also see 2.7.4) |

# Connection Power Unit

## 2.7.2 Selection of the motor cable

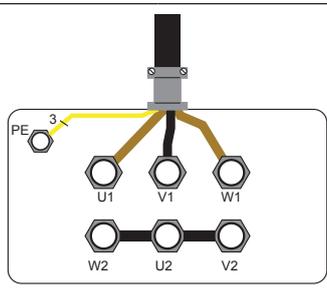
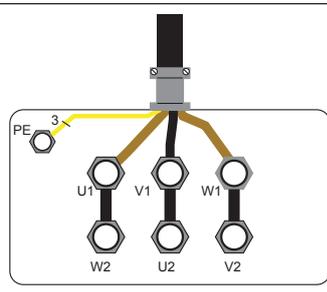
Correct selection and wiring of the motor cable is very important for high motor ratings:

- lower abrasion of the motor bearings by leakage currents
- improved EMC characteristics
- lower symmetrical operating capacities
- less losses by transient currents

|   |   |
|---|---|
| Cross section of a shielded motor cable with tripartited protective earth conductor |   |
|   | <p>It is recommended to use symmetric shielded motor cables at high motor ratings (&gt;30 kW). At these cables the protective earth conductor is tripartited and uniformly placed between the phase lines.</p> <p>A cable without protective earth conductor can be used if the local regulations allow this. Then this protective earth conductor must be placed externally. Certain cables accept also the shielding as protective earth conductor.</p> <p>Pay attention to the data of the cable manufacturer!</p> |

## 2.7.3 Connection of the motor

As a standard the connection of the motor must be carried out in accordance with the following table:

|   |   |  |       |
|---|---|--|-------|
| Connection of the motor   |   |  |       |
| 230/400 V motor   |   | 400/690 V motor  |       |
| 230 V   | 400 V   | 400 V  | 690 V |
| Delta   | Star  | Delta  | Star  |
| Motor connection in star connection   |   | Motor connection in delta connection   |       |
|  |   |    |       |
|  | The connecting-up instructions of the motor manufacturer are generally valid! |  |       |
|  | Protect motor against voltage peaks!  | Inverter switch at the output with a du/dt of approx. 5kV/μs. Voltage peaks that endanger the insulation system at the motor can occur especially in case of long motor cables (> 15 m). A motor choke, a du/dt filter or sine-wave filter can be used to protect the motor. |       |

**2.7.4 Temperature detection T1, T2**

Parameter In.17 displays in high byte the installed temperature input of the inverter. The KEB COMBIVERT F5/F6 is delivered as standard with switchable PTC/KTY evaluation. The desired function is adjusted with Pn.72 (dr33 at F6) and operates in accordance with the following table:

| In.17  | Function of T1, T2  | Pn.72 (dr33) | Resistance                        | Display ru.46 (F6 => ru28) | Error/Warning <sup>1)</sup> |
|--------|---|--------------|-----------------------------------|----------------------------|-----------------------------|
| 5xh    | KTY84   | 0            | < 215 Ω                           | Detection error 253        | x                           |
|        |   |              | 498 Ω                             | 1°C                        | – <sup>2)</sup>             |
|        |   |              | 1 kΩ                              | 100°C                      | x <sup>2)</sup>             |
|        |   |              | 1.722 kΩ                          | 200°C                      | x <sup>2)</sup>             |
|        |   |              | > 1811 Ω                          | Detection error 254        | x                           |
|        | PTC (in accordance with DIN EN 60947-8)   | 1            | < 750 Ω                           | T1-T2 closed               | –                           |
|        |   |              | 0.75...1.65 kΩ (reset resistance) | T1-T2 closed               | –                           |
|        |   |              | 1.65...4 kΩ (tripping resistance) | T1-T2 open                 | x                           |
| > 4 kΩ |   |              | T1-T2 open                        | x                          |                             |
| 6xh    | PT100   | –            | upon request                      |                            |                             |
| 1)     | The column is valid at factory setting. The function must be programmed accordingly with parameters Pn.12, Pn.13, Pn.62 and Pn.72 for F5 in operating mode GENERAL. |              |                                   |                            |                             |
| 2)     | Disconnection is depending on the adjusted temperature in Pn.62 (F6 => pn11/14).  |              |                                   |                            |                             |

 The behaviour of the inverter in case of error/warning is defined with parameters Pn.12 (CP.28), Pn.13 (F6 =>pn12/13).

Dependent on the application the temperature input can be used for the following functions:

| Function  | Mode (F5 => Pn.72; F6 => dr33) |
|---|--------------------------------|
| Motor temperature display and monitoring                  | KTY84                          |
| Motor temperature monitoring                              | PTC                            |
| Temperature control for water-cooled motors <sup>1)</sup> | KTY84                          |
| General fault sensing                                     | PTC                            |

1) If the temperature input is used for other functions, the motor temperature control at water-cooled inverters can be done indirectly via the water cooling circuit of the inverter.

- Do not lay KTY or PTC cable of the motor (also shielded) together with control cable!
- KTY or PTC cable only permissible with double shielding within the motor cable!

 The error message E.dOH should never be disabled, otherwise the load shunt is no longer evaluated. This can cause damage to the hardware!

## 2.7.4.1 Use of the temperature input in KTY mode

| Connection of a KTY sensor |   |
|----------------------------|---|
|                            | <p>KTY sensors are poled semiconductors and must be operated in forward direction! Connect anode to T1! Non-observance leads incorrect measurement in the upper temperature range. Protection of the motor winding is no longer guaranteed.</p> |
|                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• KTY sensors may not be combined with other devices. Otherwise wrong measurements would be the consequence.</li> <li>• The control type COMPACT does not support KTY sensors.</li> </ul>                |

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Examples for the construction and programming of a temperature control with KTY84 evaluation can be taken from the application manual.</p> |
|--|---|

## 2.7.4.2 Use of the temperature input in PTC mode

If the temperature input is operated in PTC mode, all possibilities are available for the user within the specified resistance range. This can be:

| Wiring example in PTC mode   |  |
|------------------------------|--|
| Thermal contact (NC contact) |  |
| Temperature sensor (PTC)     |  |
| Mixed sensor chain           |  |

The function can be switched off with Pn.12="7" (CP.28) if no evaluation of the input is desired (standard in operating mode GENERAL). Alternatively a bridge can be installed between T1 and T2.

2.7.5 Connection of a braking resistor

|  |   |
|--|---|
|  | <p>Braking resistors dissipate the produced energy of the motor into heat during generative operation. Thus braking resistors can cause very high surface temperatures. During assembly pay attention to appropriate protection against contact and fire.</p>   |
|  | <p>The use of a regenerative unit is reasonable for applications which produce a lot of regenerative energy. Regeneration of excess energy into the mains.</p>  |
|  | <p>The mains voltage must always be switched off in order to guarantee fire protection in case of a defective braking transistor.</p>   |
|  | <p>The frequency inverter remains in operation in spite of switched off power supply in generative operation. An error must be released by external wiring which switches the modulation off in the inverter. This can occur e.g. at terminals T1/ T2 or via digital input. The frequency inverter must be programmed accordingly in each case.</p> |
|  | <p>The response threshold of the braking transistor (Pn.69) for all other controls without safety technology (A, E, G, H, M) must be adjusted at least to 770 Vdc (see annex D).</p>  |

2.7.5.1 Braking resistor without temperature monitoring

|   |  |
|---|--|
| <p>Intrinsically safe braking resistor without temperature monitoring</p> |  |
|   |  |
|   | <p>Only "intrinsically safe" braking resistors are permissible for operation without temperature monitoring.</p> |

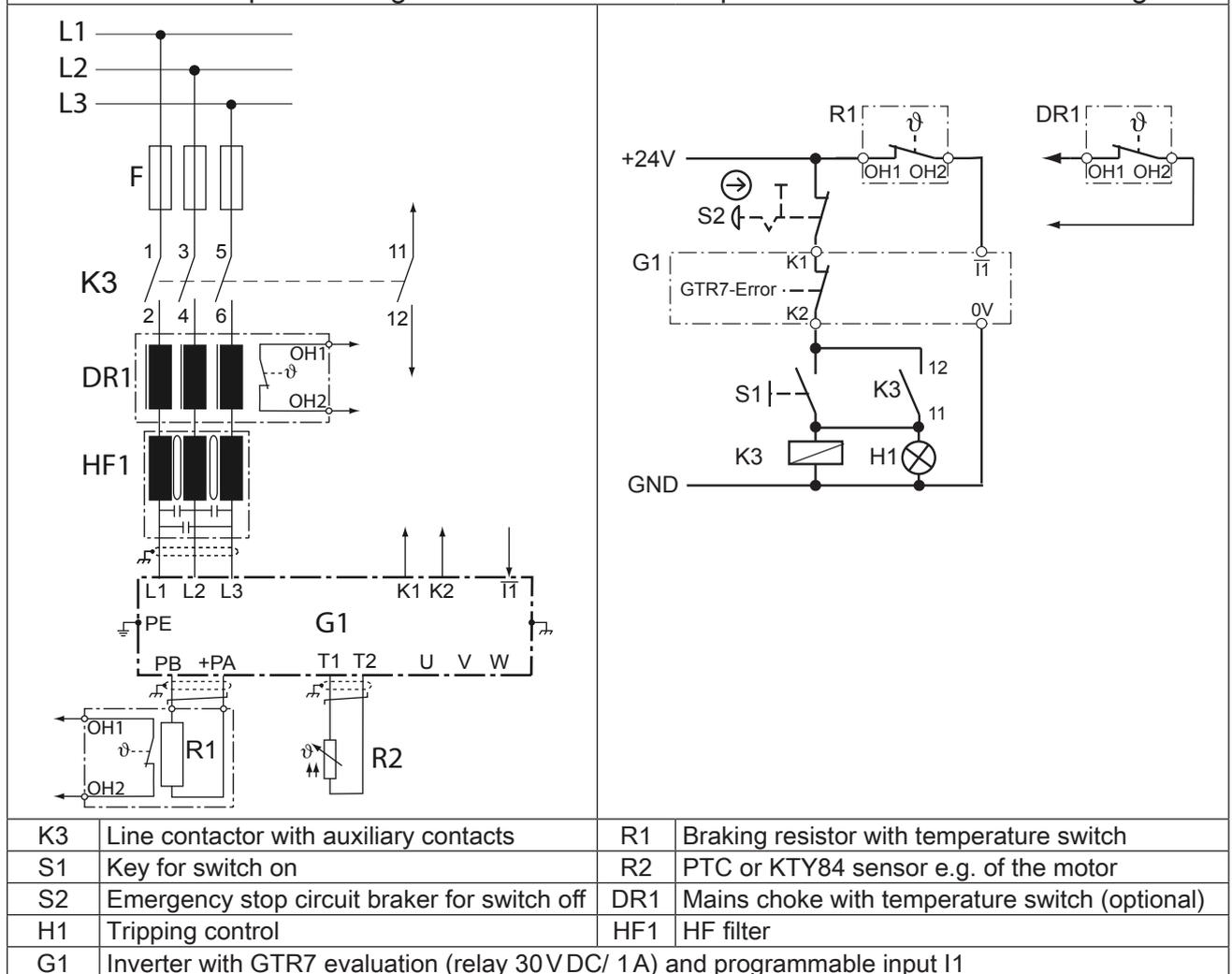
## 2.7.5.2 Braking resistor with over-heat protection and GTR7 monitoring (water-cooled inverters)

This circuit offers a direct protection with defective GTR7 (braking transistor). At defective braking transistor an integrated relay opens the terminals K1/K2 and error „E.Pu“ is released. Terminals K1/K2 are integrated into the holding circuit of the input contactor, so the input voltage is switched off in error case. Regenerative operation is also secured by the internal fault disconnection. All other errors of the braking resistor and the input choke are intercepted via a digital input. The input must be programmed to "external error".



If the PTC/KTY evaluation of the motor at terminals T1/T2 is not used, these terminals can be used instead of the programmable input. The temperature input must be operated in PTC mode.

Connection example: Braking resistor with over-heat protection and GTR7 monitoring

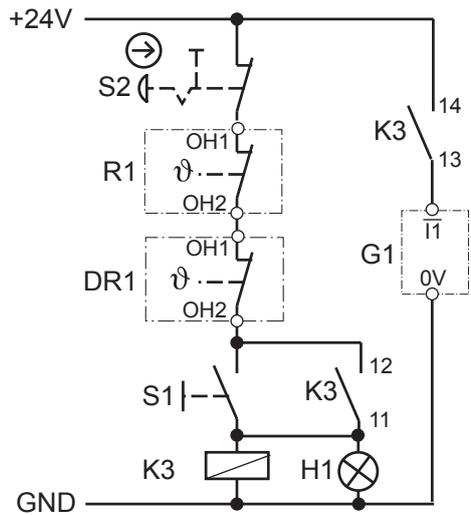
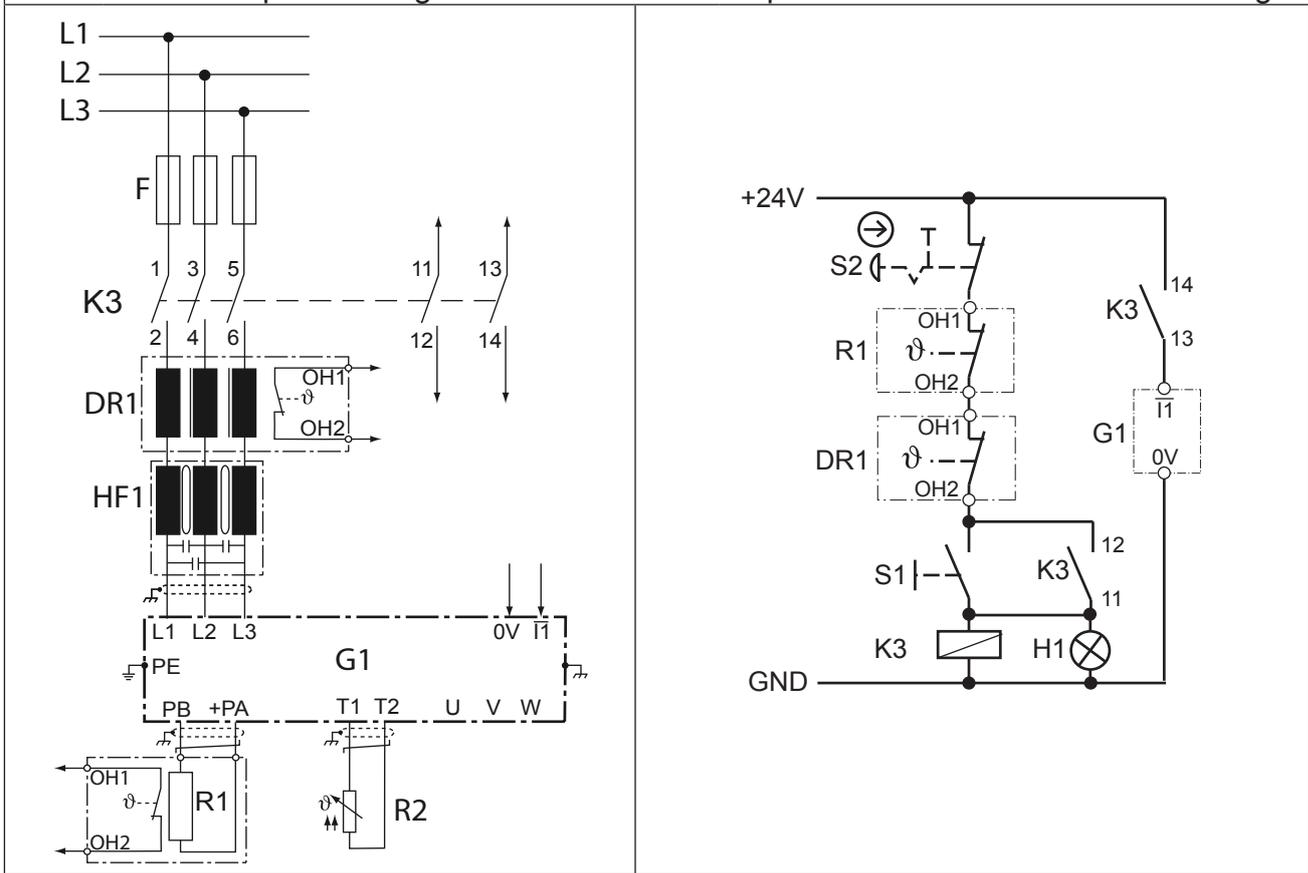


**2.7.5.3 Braking resistor with over-heat protection and GTR7 monitoring (air-cooled inverters)**

This circuit offers a direct protection with defective GTR7 (braking transistor). The braking resistor overheats and opens the OH terminals with defective GTR7. The OH terminals open the holding circuit of the input contactor, so that the input voltage is switched off in error case. An error in inverter is released by opening the auxiliary contacts of K3. Regenerative operation is also secured by the internal fault disconnection. The input must be programmed and inverted to "external error". Automatic restarting after cooling of the braking resistor is prevented by the self-holding circuit of K3.

|  |  |
|--|--|
|  | <p>If the PTC/KTY evaluation of the motor at terminals T1/T2 is not used, these terminals can be used instead of the programmable input. The temperature input must be operated in PTC mode.</p> |
|--|--|

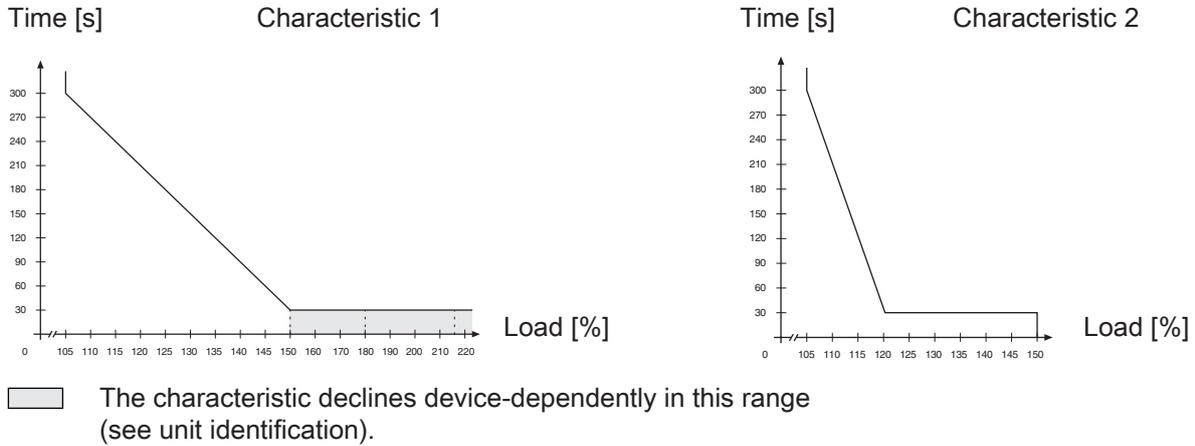
Connection example: Braking resistor with over-heat protection without GTR7 monitoring



|    |  |     |  |
|----|--|-----|--|
| K3 | Line contactor with auxiliary contacts       | R1  | Braking resistor with temperature switch       |
| S1 | Key for switch on                            | R2  | PTC/KTY84 sensor e.g. of the motor             |
| S2 | Emergency stop circuit braker for switch off | DR1 | Mains choke with temperature switch (optional) |
| H1 | Tripping control                             | HF1 | HF filter                                      |
| G1 | Inverter with programmable input I1          |     |  |

## Annex A

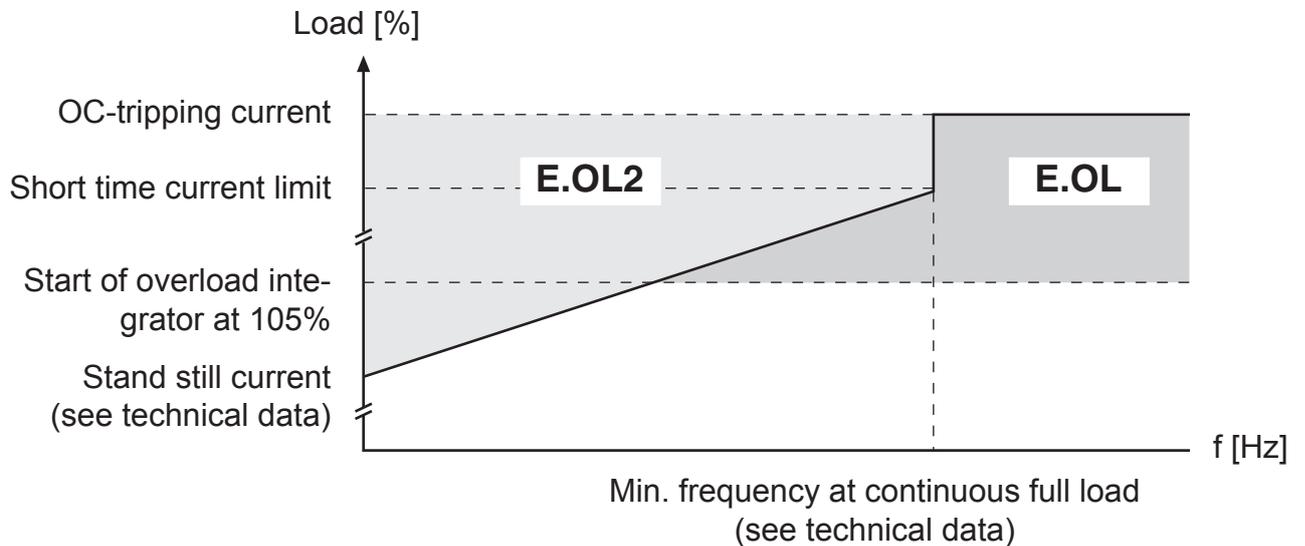
### A.1 Overload characteristic



On exceeding a load of 105% the overload integrator starts. When falling below the integrator counts backwards. If the integrator achieves the overload characteristic that corresponds to the inverter, the error E.OL is triggered.

### A.2 Overload protection in the lower speed range

(only operating mode MULTI and SERVO)



A PT1-element ( $\tau = 280$  ms) starts if the permissible current is exceeded. After its sequence of operation the error E.OL2 is triggered.

### A.3 Calculation of the motor voltage

The motor voltage for dimensioning of the drive is depending on the used components. The mains voltage reduces according to the following table:

|                         |     |  |
|-------------------------|-----|--|
| Mains choke Uk          | 4 % | Example:<br>Closed loop inverter with mains- and motor choke at non-rigid supply system:<br>400 V mains voltage - 15 % = 340 V motor voltage |
| Inverter open loop      | 4 % |  |
| Inverter closed loop    | 8 % |  |
| Motor choke Uk          | 1 % |  |
| Non-rigid supply system | 2 % |  |

### A.4 Maintenance

All work may only be done by qualified personnel. The security must be ensured as follows:

- Disconnect power supply at MCCB
- Secure against restarting
- Await discharge time of capacitors (if necessary controlling by measurement at „+PA“ and „-“, respectively “++“ and „--“)
- Ensure loss of voltage by measurement

In order to avoid premature ageing and avoidable malfunctions, the measures mentioned below must be carried out in the appropriate cycle.

| Cycle    | Function  |
|----------|---|
| Constant | Pay attention to unusual noises of the motor (e.g. vibrations) as well as of the frequency inverter (e.g. fan).                             |
|          | Pay attention to unusual smells of the motor or frequency inverter (e.g. evaporation of capacitor electrolyte, braise of the motor winding) |
| Monthly  | Check unit for loose screws and plugs and if necessary tighten up.  |
|          | Clean frequency inverter from dirt and dust deposits. Pay attention especially to cooling fins and protective grid of the fans.             |
|          | Examine and clean extracted air filter and cooling air filter of the control cabinet.   |
|          | Examine function of the fans of the KEB COMBIVERT. The fans must be replaced in case of audible vibrations or squeak.                       |
| Annual   | Check the connecting ducts for corrosion and change it if necessary for units with water cooling.   |

### A.5 Storage

The DC link of the KEB COMBIVERT is equipped with electrolytic capacitors. If the electrolytic aluminium capacitors are stored de-energized, the internal oxide layer is removed slowly. Due to the leakage current the oxide layer is unrenewed. If the capacitor starts running with rated voltage there is a high leakage current which can destroy the capacitor.

In order to avoid defectives, the KEB COMBIVERT must be started up depending on the storage period in accordance with the following specification:

|   |               |               |                |
|---|---------------|---------------|----------------|
| Storage period < 1 year   |               |               |                |
| • Start-up without special measures   |               |               |                |
| Storage period 1...2 years  |               |               |                |
| • Operate frequency inverter one hour without modulation  |               |               |                |
| Storage period 2...3 years  |               |               |                |
| • Remove all cables from the power circuit; especially of braking resistor or module                                  |               |               |                |
| • Open control release  |               |               |                |
| • Connect variable transformer to inverter input  |               |               |                |
| • Increase variable transformer slowly to indicated input voltage (>1 min) and remain at least on the specified time. |               |               |                |
|   | Voltage class | Input voltage | Residence time |
|   | 400 V         | 0...280 V     | 15 min         |
|   |               | 280...400 V   | 15 min         |
|   |               | 400...500 V   | 1 h            |
| Storage period > 3 years  |               |               |                |
| • Input voltages as before, however double the times per year. Eventually change capacitors.                          |               |               |                |

After expiration of this start-up the KEB COMBIVERT can be operated on nominal rating conditions or delivered to a new storage.

## A.5.1 Cooling circuit

The cooling circuit must be completely empty if a unit shall be switched off for a longer period. The cooling circuit must be blown out additionally with compressed air at temperatures below 0°C.

## Annex B

### B.1 Certification

#### B.1.1 CE Marking

CE marked frequency inverter and servo drives were developed and manufactured to comply with the regulations of the Low-Voltage Directive 2006/95/EC.

The inverter or servo drive must not be started until it is determined that the installation complies with the Machine directive (2006/42/EC) as well as the EMC-directive (2004/108/EC) (note EN 60204).

The frequency inverters and servo drives meet the requirements of the Low-Voltage Directive 2006/95/EC. The harmonized standards of the series EN61800-5-1 in connection with EN60439-1 and EN60146 were used.

This is a product of limited availability in accordance with IEC 61800-3. This product may cause radio interference in residential areas; In this case the operator may need to take corresponding measures.

#### B.1.2 UL Marking

|  |  |
|--|--|
|  | <p>Acceptance according to UL is marked at KEB inverters with the adjacent logo on the type plate.</p> |
|--|--|

To be conform according to UL for the use on the North American and Canadian Market the following instructions must be observed (original text of the UL):

- Control Board Rating (max. 30Vdc, 1A)
- „Maximum Surrounding Air Temperature 45°C“
- Degree of Overload Protection provided internally by the Drive, in percent of full load current.
- For KEB Control boards type „Basic (B)“ or „Compact (C)“ motor overload protection has to be added by using the internal motor thermal sensor.  
For KEB Control boards type „Application (A, E, H)“, „General (G, M)“ or „Application Safety (K, L, P)“ motor protection has to set by parameters Pn14 and Pn15. See manual for details.
- Wiring Terminals marked to indicate proper connections for the power supply, load and control circuit.
- „Use 75°C Copper Conductors Only“
- Terminals - Torque Value for Field Wiring Terminals, the value to be according to the R/C or Unlisted Terminal Block used.
- Ground Terminals - „Ground Stud and Nut shall be connected with UL Listed Ring Connectors (ZMVV), rated suitable“. The suitable Torque Value of the Nuts in Nm.
- „Devices are intended for use in pollution degree 2 environment“ (or similar wording)
- „Integral solid state short circuit protection does not provide branch circuit protection. Branch circuit protection must be provided in accordance with the Manufacturer Instructions, National Electrical Code and any additional local codes“, or the equivalent“.

## Short Circuit rating and Branch Circuit Protection:

All 240V models:

„Suitable For Use On A Circuit Capable Of Delivering Not More Than 100 kA rms Symmetrical Amperes, 240 Volts Maximum when Protected by Class \_\_\_ Fuses, rated \_\_\_ Amperes as specified in table I”:

or when Protected by A Circuit Breaker Having an Interrupting rating Not Less than 100 kA rms Symmetrical Amperes, 480V maximum, rated \_\_\_ Amperes as specified in table I”:

All 480V Models:

„Suitable For Use On A Circuit Capable Of Delivering Not More Than 100 kA rms Symmetrical Amperes, 480 Volts Maximum when Protected by Class \_\_\_ Fuses, rated \_\_\_ Amperes as specified in table I”:

or when Protected by A Circuit Breaker Having an Interrupting rating Not Less than 100 kA rms Symmetrical Amperes, 480V maximum, rated \_\_\_ Amperes as specified in table I”:

Table I Branch Circuit Protection for KEB inverters F4-R and F5/F6–R housing:

a) UL 248 Fuses; Class RK5 or L as specified below

| Inverter F5/F6 | Input Voltage (V) | UL 248 Fuse type L, max [ A ] | UL 248 Fuse type RK5, max [ A ] |
|----------------|-------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 17             | 240 / 3ph         | –                             | 110                             |
| 18             | 240 / 3ph         | –                             | 125                             |
| 19             | 240 / 3ph         | –                             | 150                             |
| 20             | 240 / 3ph         | –                             | 175                             |
| 21             | 240 / 3ph         | –                             | 200                             |
|                |                   |                               |                                 |
| 17             | 480 / 3ph         | 125                           | 60                              |
| 18             | 480 / 3ph         | 150                           | 70                              |
| 19             | 480 / 3ph         | 200                           | 90                              |
| 20             | 480 / 3ph         | 250                           | 100                             |
| 21             | 480 / 3ph         | 300                           | 150                             |
| 22             | 480 / 3ph         | 400                           | 175                             |
| 23             | 480 / 3ph         | 500                           | 200                             |
| 24             | 480 / 3ph         | –                             | 250                             |

b) UL 489 Circuit Breaker

| Inverter<br>F5/F6 | Input<br>Voltage<br>(V) | UL 489<br>MCCB( * )<br>max [ A ] | Siemens<br>Cat. No.  |
|-------------------|-------------------------|----------------------------------|----------------------|
| 17                | 240 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame, 3VL 150 UL |
| 18                | 240 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame, 3VL 150 UL |
| 19                | 240 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame, 3VL 150 UL |
| 20                | 240 / 3ph               | 250 A                            | FG-frame 3VL 250 UL  |
| 21                | 240 / 3ph               | 250 A                            | FG-frame 3VL 250 UL  |
|                   |                         |                                  |                      |
| 17                | 480 / 3ph               | –                                | –                    |
| 18                | 480 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame 3VL 150 UL  |
| 19                | 480 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame 3VL 150 UL  |
| 20                | 480 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame 3VL 150 UL  |
| 21                | 480 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame, 3VL 150 UL |
| 22                | 480 / 3ph               | 150 A                            | DG-frame, 3VL 150 UL |
| 23                | 480 / 3ph               | 250 A                            | FG-frame 3VL 250 UL  |
| 24                | 480 / 3ph               | 250 A                            | FG-frame 3VL 250 UL  |

## Annex C

### C.1 Installation of water-cooled units

In continuous operation water-cooled inverters are operated with lower temperature than air-cooled inverters. This has positive effects on lifetime-relevant components such as fan and DC link circuit capacitors and power modules (IGBT). Also the temperature dependent switching losses are positively effected. The use of water-cooled KEB COMBIVERT frequency inverters is offered in the drive technology, because there are process-caused coolants available with some applications. The following instructions must be observed absolutely when this units are used.

#### C.1.1 Heat sink and operating pressure

|                             |                     |                         |                 |
|-----------------------------|---------------------|-------------------------|-----------------|
| Design system               | Material (voltages) | Max. operating pressure | Connecting duct |
| Extrusion casting heat sink | Aluminium (-1.67 V) | 10 bar                  | 0000650-G140    |

The heat sinks are sealed with sealing rings and posses a surface protection (anodized) even in the ducts.

|   |  |
|---|--|
|  | In order to avoid a deformation of the heat sink and the damages involved, the indicated max. operating pressure may not be exceeded briefly also by pressure peaks. |
|   | Pay attention to the guidelines 97/23/EG of pressure units.  |

#### C.1.2 Materials in the cooling cicuit

For the screw connections and also for the metallic articles in the cooling circuit which are in contact with the coolant (electrolyte) a material is to be selected, which forms a small voltage difference to the heat sink in order to avoid contact corrosion and/or pitting corrosion (electro-chemical voltage series, see table 1.5.2). An aluminum screw connection or ZnNi coated steel screw connection is recommended. Other materials must be examined in each case before employment. The specific case of application must be checked by the customer in tuning of the complete cooling circuit and must be classified according to the used materials. With hoses and seals take care that halogen-free materials are used.

A liability for occuring damages by wrongly used materials and from this resulting corrosion cannot be taken over!

| Material  | generated Ion    | Standard potential | Material | generated Ion    | Standard potential |
|-----------|------------------|--------------------|----------|------------------|--------------------|
| Lithium   | Li <sup>+</sup>  | -3.04 V            | Cobald   | Co <sup>2+</sup> | -0.28 V            |
| Potassium | K <sup>+</sup>   | -2.93 V            | Nickel   | Ni <sup>2+</sup> | -0.25 V            |
| Calcium   | Ca <sup>2+</sup> | -2.87 V            | Tin      | Sn <sup>2+</sup> | -0.14 V            |
| Sodium    | Na <sup>+</sup>  | -2.71 V            | Lead     | Pb <sup>3+</sup> | -0.13 V            |
| Magnesium | Mg <sup>2+</sup> | -2.38 V            | Iron     | Fe <sup>3+</sup> | -0.037 V           |
| Titan     | Ti <sup>2+</sup> | -1.75 V            | Hydrogen | 2H <sup>+</sup>  | 0.00 V             |

| Material  | generated Ion    | Standard potential | Material | generated Ion    | Standard potential |
|-----------|------------------|--------------------|----------|------------------|--------------------|
| Aluminium | Al <sup>3+</sup> | -1.67V             | Copper   | Cu <sup>2+</sup> | 0.34V              |
| Manganese | Mn <sup>2+</sup> | -1.05V             | Carbon   | C <sup>2+</sup>  | 0.74V              |
| Zinc      | Zn <sup>2+</sup> | -0.76V             | Silver   | Ag <sup>+</sup>  | 0.80V              |
| Chrome    | Cr <sup>3+</sup> | -0.71V             | Platinum | Pt <sup>2+</sup> | 1.20V              |
| Iron      | Fe <sup>2+</sup> | -0.44V             | Gold     | Au <sup>3+</sup> | 1.42V              |
| Cadmium   | Cd <sup>2+</sup> | -0.40V             | Gold     | Au <sup>+</sup>  | 1.69V              |

### C.1.3 Requirements on the coolant

The requirements on the coolant are depending on the ambient conditions, as well as from the used cooling system. General requirements on the coolant:

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| Standards                   | TrinkwV 2001, DIN EN 12502 part 1-5, DIN 50930 part 6, DVGW work sheet W216   |
| VGB Cooling water directive | The VGB cooling water directive (VGB-R 455 P) contains instructions about common process technology of the cooling. Particularly the interactions between cooling water and components of the cooling system are described. |
| pH-value                    | Aluminum is particularly corroded by lixiviums and salts. The optimal pH value for aluminum should be in the range of 7.5... 8.0.   |
| Abrasive substances         | Abrasive substances as used in abrasive (quartz sand), clogging the cooling circuit.  |
| Copper cuttings             | Copper cuttings can attach the aluminum and this leads to a galvanic corrosion. Copper should not be used together with aluminum due to electro-chemical voltage difference.  |
| Hard water                  | Cooling water may not cause scale deposits or loose excretions. It shall have a low total hardness (<20°d) especially carbon hardness.  |
| Soft water                  | Soft water (<7°dH) corrodes the material.   |
| Frost protection            | An appropriate antifreeze must be used for applications when the heat sink or the coolant is exposed temperatures below zero. Use only products of one manufacturer for a better compatibility with other additives.        |
| Corrosion protection        | Additives can be used as corrosion protection. In connection with frost protection the antifreeze must have a concentration of 20...25 Vol %, in order to avoid a change of the additives.                                  |

Special requirements for open and half-open cooling systems:

|                        |  |
|------------------------|--|
| Impurities             | Mechanical impurities in half-open cooling systems can be counteracted when appropriate water filters are used.  |
| Salt concentration     | The salt content can increase through evaporation at half-open systems. Thus the water is more corrosive. Adding of fresh water and removing of process water works against.   |
| Algae and myxobacteria | Algae and myxobacteria can arise caused by increased water temperature and contact with atmospheric oxygen. The algae and myxobacteria clog the filters and obstruct the water-flow. Biocide containing additives can avoid this. Especially at longer OFF periods of the cooling circuit preventive maintenance is necessary. |
| Organic materials      | The contamination with organic materials must be kept as small as possible, because separate slime can be caused by this   |



Damages at the unit which are caused by clogged, corroded heat sinks or other obvious operating errors, leads to the loss of the warranty claims.

### C.1.4 Connection to the cooling system

- Screw in connecting duct in accordance with the manual
- The connection to the coolant must be carried out with flexible, pressure-resistant hoses and secured with clamps.
- Pay attention to flux direction and check tightness!
- The cooling flow must always be started before starting the KEB COMBIVERT.

The connection to the cooling system can occur as closed or open cooling circuit. The connection to a closed cycle cooling circuit is recommended, because the danger of contamination of coolant is very small. Preferably also a monitoring of the pH value of the coolant should be installed.

Pay attention to a corresponding cable cross section at required equipotential bonding in order to avoid electro-chemical procedures.

### C.1.5 Coolant temperature and moisture condensation

The inlet temperature may not exceed 40 °C. The maximum heat sink temperature is 60 °C or 90 °C depending on the power unit and overload capacity (see „Technical data“). To ensure a safe operation the coolant output temperature must be 10K below this temperature.

Due to high air humidity and high temperatures it can lead to moisture condensation. Moisture condensation is dangerous for the inverter, because the inverter can be destroyed through eventual occurring short-circuits.

The user must guarantee that any moisture condensation is avoided!

In order to avoid a moisture condensation the following possibilities can be done. The application of both methods is recommended.

### Supply of temper coolant

This is possible by using heatings in the cooling circuit for the control of the coolant temperature. The following dew point table is available for this:

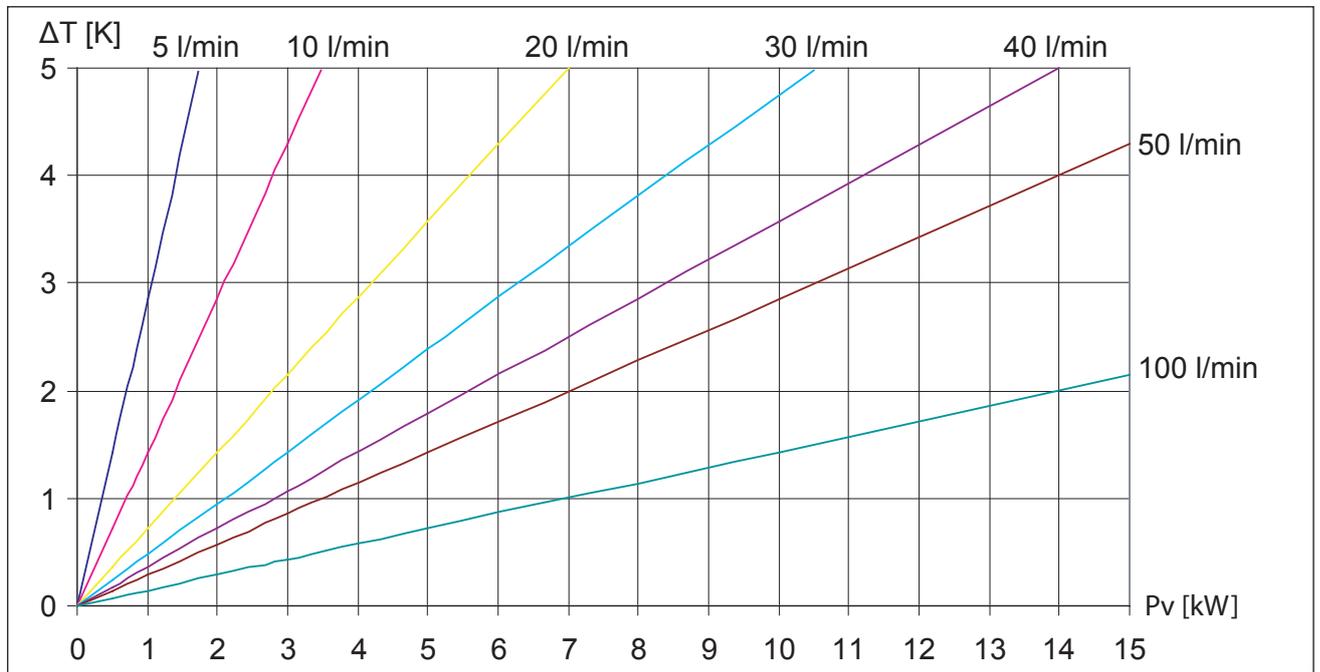
Coolant inlet temperature [°C] is depending on ambient temperature and air humidity

| Air humidity [%]             | 10  | 20  | 30  | 40  | 50  | 60  | 70  | 80  | 90  | 100 |
|------------------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| Surrounding temperature [°C] |     |     |     |     |     |     |     |     |     |     |
| -25                          | -45 | -40 | -36 | -34 | -32 | -30 | -29 | -27 | -26 | -25 |
| -20                          | -42 | -36 | -32 | -29 | -27 | -25 | -24 | -22 | -21 | -20 |
| -15                          | -37 | -31 | -27 | -24 | -22 | -20 | -18 | -16 | -15 | -15 |
| -10                          | -34 | -26 | -22 | -19 | -17 | -15 | -13 | -11 | -11 | -10 |
| -5                           | -29 | -22 | -18 | -15 | -13 | -11 | -8  | -7  | -6  | -5  |
| 0                            | -26 | -19 | -14 | -11 | -8  | -6  | -4  | -3  | -2  | 0   |
| 5                            | -23 | -15 | -11 | -7  | -5  | -2  | 0   | 2   | 3   | 5   |
| 10                           | -19 | -11 | -7  | -3  | 0   | 1   | 4   | 6   | 8   | 9   |
| 15                           | -18 | -7  | -3  | 1   | 4   | 7   | 9   | 11  | 13  | 15  |
| 20                           | -12 | -4  | 1   | 5   | 9   | 12  | 14  | 16  | 18  | 20  |
| 25                           | -8  | 0   | 5   | 10  | 13  | 16  | 19  | 21  | 23  | 25  |
| 30                           | -6  | 3   | 10  | 14  | 18  | 21  | 24  | 26  | 28  | 30  |
| 35                           | -2  | 8   | 14  | 18  | 22  | 25  | 28  | 31  | 33  | 35  |
| 40                           | 1   | 11  | 18  | 22  | 27  | 31  | 33  | 36  | 38  | 40  |
| 45                           | 4   | 15  | 22  | 27  | 32  | 36  | 38  | 41  | 43  | 45  |
| 50                           | 8   | 19  | 28  | 32  | 36  | 40  | 43  | 45  | 48  | 50  |

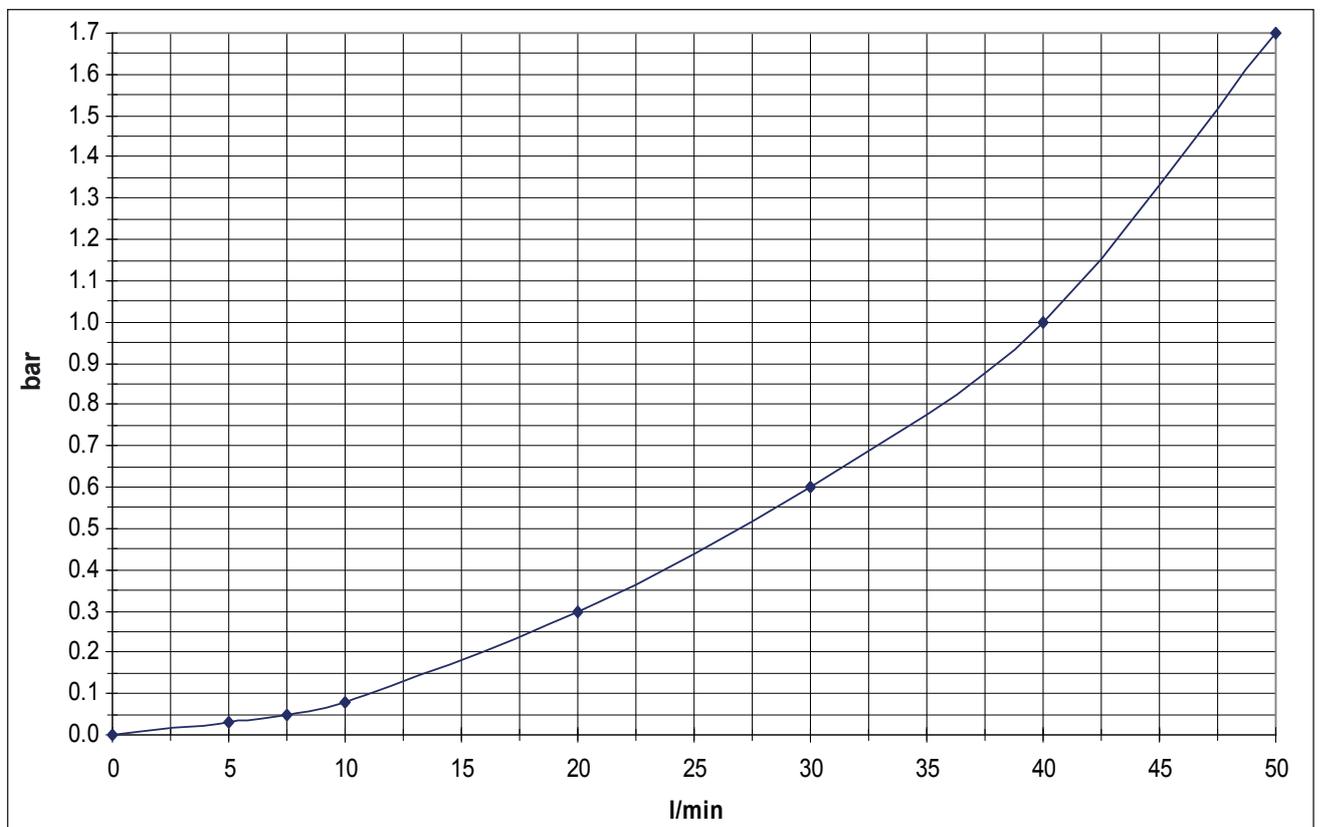
### Temperature Control

The cooling system can be connected by means of pneumatic or magnetic valves. A relay is frontend. In order to avoid pressure surges, the valves for the temperature control must be inserted in the flow line of the cooling circuit. All usual valves can be used. Pay attention that the valves are faultless and do not clamp.

**C.1.6 Coolant heating depending on power loss and flow rate with water**



**C.1.7 Typically fall of pressure depending on the rate of flow**

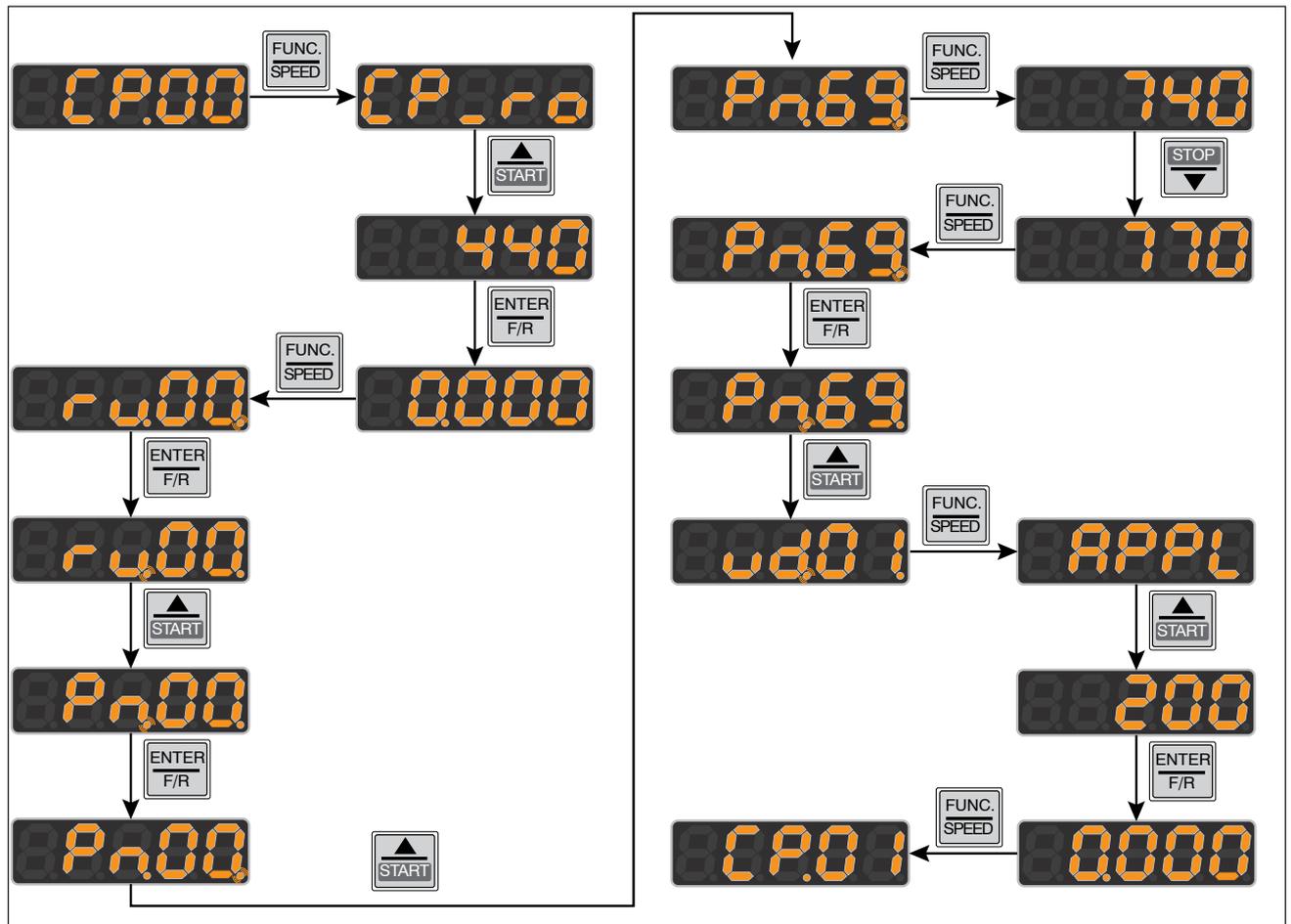


## Annex D

## D.1 Changing the response threshold of the braking transistor

(not valid for control type „BASIC“)

To avoid a premature switching of the brake transistor at an input rated voltage of 480Vac, the response threshold must be controlled or adjusted according to the following graphic.





### KEB Automation KG

Suedstraße 38 • D-32683 Barntrup  
fon: +49 5263 401-0 • fax: +49 5263 401-116  
net: [www.keb.de](http://www.keb.de) • mail: [info@keb.de](mailto:info@keb.de)

## KEB worldwide...

**KEB Automation GmbH**  
Ritzstraße 8 • 4614 Marchtrenk  
fon: +43 7243 53586-0 • fax: +43 7243 53586-21  
net: [www.keb.at](http://www.keb.at) • mail: [info@keb.at](mailto:info@keb.at)

**KEB Automation KG**  
Herenveld 2 • 9500 Geraardsbergen  
fon: +32 5443 7860 • fax: +32 5443 7898  
mail: [vb.belgien@keb.de](mailto:vb.belgien@keb.de)

**KEB Power Transmission Technology (Shanghai) Co.,Ltd.**  
No. 435 Qianpu Road, Chedun Town, Songjiang District,  
Shanghai 201611, P.R. China  
fon: +86 21 37746688 • fax: +86 21 37746600  
net: [www.keb.de](http://www.keb.de) • mail: [info@keb.cn](mailto:info@keb.cn)

**KEB Automation GmbH**  
Organizační složka  
Suchovrbenske nam. 2724/4 • 370 06 České Budějovice  
fon: +420 387 699 111 • fax: +420 387 699 119  
mail: [info@keb.cz](mailto:info@keb.cz)

**KEB Antriebstechnik GmbH**  
Wildbacher Str. 5 • 08289 Schneeberg  
fon: +49 3772 67-0 • fax: +49 3772 67-281  
mail: [info@keb-drive.de](mailto:info@keb-drive.de)

**KEB España**  
C/ Mitjer, Nave 8 - Pol. Ind. LA MASIA  
08798 Sant Cugat Sesgarrigues (Barcelona)  
fon: +34 93 897 0268 • fax: +34 93 899 2035  
mail: [vb.espana@keb.de](mailto:vb.espana@keb.de)

**Société Française KEB**  
Z.I. de la Croix St. Nicolas • 14, rue Gustave Eiffel  
94510 LA QUEUE EN BRIE  
fon: +33 1 49620101 • fax: +33 1 45767495  
net: [www.keb.fr](http://www.keb.fr) • mail: [info@keb.fr](mailto:info@keb.fr)

**KEB (UK) Ltd.**  
Morris Close, Park Farm Industrial Estate  
Wellingborough, NN8 6 XF  
fon: +44 1933 402220 • fax: +44 1933 400724  
net: [www.keb.co.uk](http://www.keb.co.uk) • mail: [info@keb.co.uk](mailto:info@keb.co.uk)

**KEB Italia S.r.l.**  
Via Newton, 2 • 20019 Settimo Milanese (Milano)  
fon: +39 02 3353531 • fax: +39 02 33500790  
net: [www.keb.de](http://www.keb.de) • mail: [kebitalia@keb.it](mailto:kebitalia@keb.it)

**KEB Japan Ltd.**  
15-16, 2-Chome, Takanawa Minato-ku  
Tokyo 108-0074  
fon: +81 33 445-8515 • fax: +81 33 445-8215  
mail: [info@keb.jp](mailto:info@keb.jp)

**KEB Korea Seoul**  
Room 1709, 415 Missy 2000  
725 Su Seo Dong, Gang Nam Gu  
135-757 Seoul/South Korea  
fon: +82 2 6253 6771 • fax: +82 2 6253 6770  
mail: [vb.korea@keb.de](mailto:vb.korea@keb.de)

**KEB RUS Ltd.**  
Lesnaya Str. House 30, Dzerzhinsky (MO)  
140091 Moscow region  
fon: +7 495 632 0217 • fax: +7 495 632 0217  
net: [www.keb.ru](http://www.keb.ru) • mail: [info@keb.ru](mailto:info@keb.ru)

**KEB America, Inc.**  
5100 Valley Industrial Blvd. South  
Shakopee, MN 55379  
fon: +1 952 224-1400 • fax: +1 952 224-1499  
net: [www.kebamerica.com](http://www.kebamerica.com) • mail: [info@kebamerica.com](mailto:info@kebamerica.com)

More and latest addresses at <http://www.keb.de>

| © KEB   |              |
|---------|--------------|
| Mat.No. | 00F50EB-KR00 |
| Rev.    | 2K           |
| Date    | 03/2019      |